



Tập Đoàn Panasonic
Bộ Quy Tắc Đạo Đức & Tuân Thủ

NỘI DUNG

VỀ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC & TUÂN THỦ CỦA TẬP ĐOÀN PANASONIC..... 3

Chương 1. Trách Nhiệm Của Chúng ta ... 6

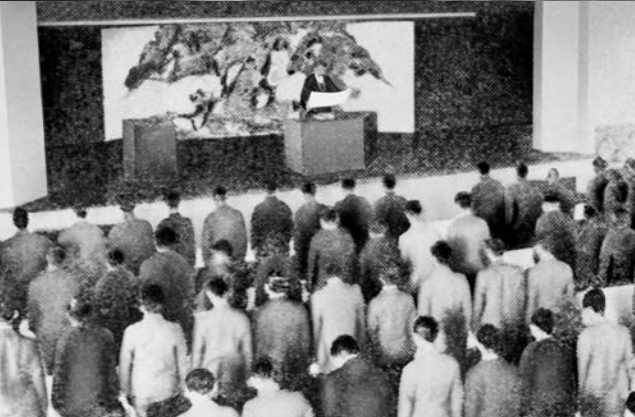
Chương 2. Nơi Làm Việc Của Chúng ta... 10

Chương 3. Tài Sản Và Thông Tin Của Công Ty Chúng ta 13

Chương 4. Các Mối Quan Hệ Kinh Doanh Của Chúng ta..... 18

Chương 5. Các Trách Nhiệm Xã Hội Của Chúng ta 25

1. Bộ Quy Tắc Đạo Đức & Tuân Thủ của Tập Đoàn Panasonic và Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của chúng ta	4
2. Ban hành và phạm vi áp dụng của Bộ Quy Tắc	5
3. Các hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc	5
1. Trách nhiệm của mỗi cá nhân	7
2. Trách nhiệm bổ sung của lãnh đạo	8
3. Đưa ra các quyết định đúng đắn về mặt đạo đức	9
1. Tôn trọng lẫn nhau	11
2. Bảo đảm sức khỏe và an toàn	12
1. Hành động vì lợi ích của công ty chúng ta	14
2. Truyền thông đối ngoại	15
3. Bảo vệ và sử dụng tài sản của công ty chúng ta	16
4. Lưu giữ và tiết lộ thông tin của công ty	17
1. Phòng chống tham nhũng	19
2. Hoàn thành các cam kết của chúng ta và đảm bảo tính an toàn và chất lượng của các sản phẩm và dịch vụ	20
3. Thiết lập các chuỗi cung ứng công bằng và minh bạch	21
4. Tương tác với cơ quan nhà nước	22
5. Xây dựng hoạt động kinh doanh dựa trên tín nhiệm và cạnh tranh lành mạnh... ..	23
6. Giao thương toàn cầu	24
1. Tôn trọng nhân quyền	26
2. Bảo vệ môi trường	27
3. Tôn trọng quyền riêng tư của cá nhân	28
4. Phòng ngừa giao dịch nội gián	29



VỀ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC & TUÂN THỦ CỦA TẬP ĐOÀN
Panasonic



VỀ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC & TUÂN THỦ CỦA TẬP ĐOÀN PANASONIC



BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC & TUÂN THỦ CỦA TẬP ĐOÀN PANASONIC VÀ TRIẾT LÝ KINH DOANH CƠ BẢN CỦA CHÚNG TA

Panasonic tiến hành hoạt động kinh doanh dựa trên triết lý quản lý được xây dựng bởi người sáng lập của chúng ta, ông Konosuke Matsushita. Tất cả các thành viên của Panasonic nên thực hiện Mục Tiêu Quản Trị Cơ Bản, Tinh Thần Của Công Ty, và Bảy Phương Châm Xử Thế tạo thành các nền tảng của triết lý quản lý của công ty. Chúng ta cam kết tuân thủ các nguyên tắc này và chúng ta chia sẻ nguyên tắc này với khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh, cổ đông và các bên liên quan khác. Vào ngày 01 tháng 10 năm 2021, trong bối cảnh chuyển đổi sang hệ thống điều hành mới của công ty nhằm thực hiện việc quản lý trách nhiệm tự chủ, chúng ta đã cập nhật một cách đáng kể Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của mình, có xem xét đến các thay đổi về điều kiện xã hội và môi trường kinh doanh. Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản là nền tảng để chúng ta thực hiện "cống hiến hết mình cho sự tiến bộ và phát triển của xã hội và hạnh phúc của con người thông qua các hoạt động kinh doanh của chúng ta, từ đó nâng cao chất lượng cuộc sống trên toàn thế giới", như được nêu tại Mục Tiêu Quản Trị Cơ Bản.

Mỗi thành viên tại Panasonic phải tối đa hóa và thể hiện khả năng và kỹ năng của chúng ta, xác định rõ ràng đích đến cao nhất của lý tưởng của mình, chia sẻ các ý kiến nên chia sẻ, đưa ra các quyết định có giá trị một cách nhanh chóng bằng cách tích hợp các ý kiến khác nhau từ các nhân viên làm các công việc khác nhau và không ngừng cải tiến. Bằng cách làm như vậy, chúng ta hướng tới việc đóng góp ở mức độ cao nhất cho khách hàng và xã hội. Chúng ta phải thường xuyên nhìn nhận một cách trung thực tình hình hiện tại, và nếu điều này mâu thuẫn với định hướng của xã hội, hoặc nếu có cách tốt hơn, thì chúng ta sẽ không ngần ngại chọn con đường mới và tốt hơn. Chúng ta cần phải đưa các giá trị và các nguyên tắc cơ bản này vào hoạt động thực tiễn mỗi ngày.

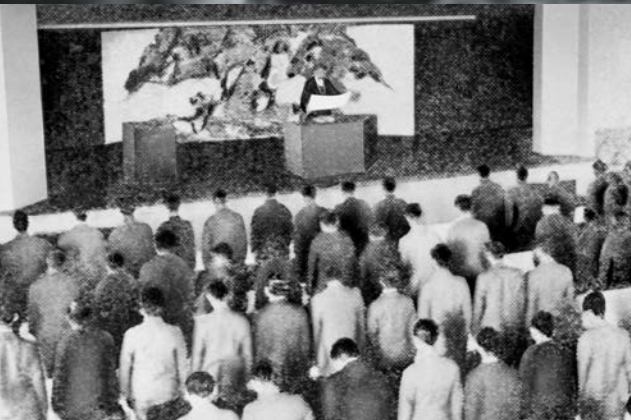
Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của chúng ta mô tả thực tiễn của công bằng xã hội, đây là nền tảng cho vai trò của chúng ta với tư cách là một công dân doanh nghiệp có trách nhiệm và thiết lập nền tảng cho việc tuân thủ đạo đức của công ty. Là một "thực thể của xã hội", chúng ta tiến hành hoạt động kinh doanh của mình sử dụng các nguồn lực quản lý mà xã hội giao phó, vì thế chúng ta phải tận dụng các nguồn lực này một cách đúng đắn nhằm phục vụ lợi ích của xã hội, và hoàn thành các trách nhiệm của chúng ta đối với các bên có liên quan. Ngoài việc không được vi phạm các quy định pháp luật, chúng ta phải thường xuyên cân nhắc điều gì là đúng đắn cho xã hội, và hành xử một cách chính trực và công bằng. Để làm điều này, chúng ta phải thu nhận được các tinh hoa và áp dụng vào trong thực tiễn. Việc kiên trì không mệt mỏi thực hiện công bằng xã hội sẽ góp phần vào sự phát triển thực sự của xã hội, ngành công nghiệp và các đối tác kinh doanh của chúng ta.

Bên cạnh việc nêu ra cam kết xã hội của chúng ta, Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản cũng đưa ra các hướng dẫn quan trọng cho chúng ta về cách thức đại diện cho Panasonic để quản lý các mối quan hệ của chúng ta với các bên có quyền lợi một cách có đạo đức và tuân thủ, bao gồm tôn trọng sự cùng tồn tại và thịnh vượng chung của các bên liên quan, tôn trọng sự đa dạng, đóng góp vào sự hài hòa với môi trường toàn cầu, và trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp.

Bộ Quy Tắc Đạo Đức & Tuân Thủ này của Tập Đoàn Panasonic ("Bộ Quy Tắc" này) nêu rõ các "Cam Kết của chúng ta" (các cam kết mà từng công ty trong Tập Đoàn Panasonic phải hoàn thành) và các "Cam Kết của tôi" (các cam kết mà từng thành viên của Panasonic phải hoàn thành). Cùng với nhau, chúng ta cam kết tiến hành các hoạt động kinh doanh theo các tiêu chuẩn cao nhất về đạo đức và tuân thủ, thấm nhuần Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của mình.

Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của Tập Đoàn Panasonic

1. Sứ mệnh của Doanh Nghiệp
2. Sứ mệnh của Tập Đoàn Panasonic, và Những Điều Cần Làm Ngay Bây Giờ
3. Mục Tiêu Quản Trị Cơ Bản
4. Tinh Thần Của Công Ty và Bảy Phương Châm Xử Thế
5. Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của Tập Đoàn Panasonic
6. Áp dụng Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản
7. Tầm quan trọng Khách Hàng
8. Quản Lý có Trách Nhiệm và Tự Chủ
9. Quản Lý bằng Trí Tuệ Tập Thể
10. Phát Triển và Phát Huy Tiềm Năng Con Người



VỀ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC & TUÂN THỦ CỦA TẬP ĐOÀN PANASONIC



Ban hành và phạm vi của Bộ Quy Tắc

• Phụ thuộc vào các đoạn (1) và (2) dưới đây, Bộ Quy Tắc này được Ban Giám Đốc của Tập Đoàn Panasonic Holdings soạn thảo và sửa đổi và thông báo cho từng công ty thành viên trong Tập Đoàn Panasonic. Bộ Quy Tắc này sẽ có hiệu lực đối với từng công ty thành viên của Tập Đoàn Panasonic ngay sau khi có quyết định của Ban Giám Đốc hoặc theo thủ tục khác của công ty có liên quan để làm cho Bộ Quy Tắc này có hiệu lực.

(1) Giám Đốc Điều Hành Tập Đoàn và Tổng Cố Vấn Tập Đoàn của Tập Đoàn Panasonic Holdings có thể thay đổi, cập nhật mà không làm thay đổi một cách cơ bản “Cam kết của chúng ta” và “Cam kết của tôi” (bao gồm các thay đổi và cập nhật đối với phần các Nguồn, các bức ảnh và thiết kế của từng Chương và các thay đổi về hình thức hoặc phong cách thể hiện) mà không cần phải phê chuẩn tiếp bởi Tập Đoàn Panasonic Holdings hoặc bất kỳ công ty nào trong Tập Đoàn Panasonic.

(2) Các công ty trong Tập Đoàn Panasonic, sau khi được Tập Đoàn Panasonic Holdings phê chuẩn trước, có thể bổ sung các yêu cầu khác vào nội dung của Bộ Quy Tắc, đặc biệt là để làm cho Bộ Quy Tắc phù hợp với pháp luật, các quy định và tập quán của quốc gia và khu vực và các cấu trúc kinh doanh của công ty đó.

• Cho mục đích của Bộ Quy Tắc này:

“Công ty của Tập Đoàn Panasonic” có nghĩa là bất kỳ công ty nào của Tập Đoàn Panasonic Holdings, các công ty con của công ty đó (như được định nghĩa tại Điều 2, Mục 3 của Đạo Luật Công Ty của Nhật Bản) và các công ty con khác được hợp nhất theo IFRS, được gọi chung là “Panasonic” hoặc “Tập Đoàn Panasonic”.

“Các thành viên Panasonic” nghĩa là (1) tất cả người lao động thường xuyên ký hợp đồng có mối quan hệ lao động với Công ty của Tập Đoàn Panasonic (2) tất cả các nhân viên tạm thời và nhân viên được phái cử làm việc dưới sự quản lý và điều hành của Công ty của Tập Đoàn Panasonic và (3) tất cả ban giám đốc, cán bộ điều hành, cố vấn điều hành, nghiên cứu sinh, kiểm toán viên công ty, ban giám sát và cố vấn công ty hoặc người có vị trí tương đương do Công ty của Tập Đoàn Panasonic chỉ định.

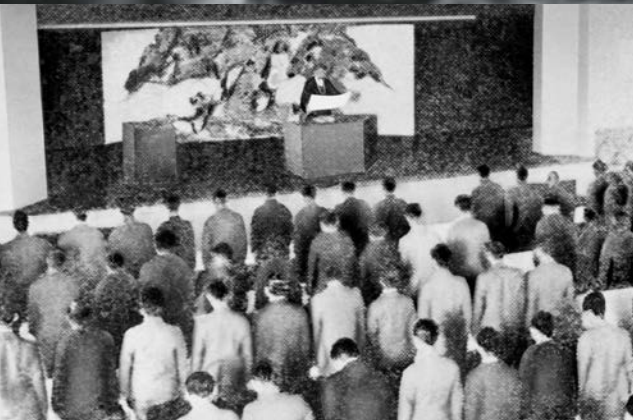
• Bộ Quy Tắc này áp dụng đối với tất cả các Công ty của Tập Đoàn Panasonic là các công ty đã phê chuẩn hiệu lực của Bộ Quy Tắc này, tất cả Các thành viên Panasonic tương ứng của họ và, trong một số trường hợp (ví dụ theo các điều khoản của một hợp đồng thương mại Panasonic hoặc điều kiện tiên quyết để kinh doanh với một công ty của Tập Đoàn Panasonic) và chỉ đối với một số phần có liên quan của Bộ Quy Tắc này, áp dụng đối với các đối tác kinh doanh của các Công ty của Tập Đoàn Panasonic, bao gồm cả các nhà cung cấp và các bên trung gian tiếp cận thị trường.

Vi phạm Bộ Quy Tắc

• Các thành viên của Panasonic vi phạm Bộ Quy Tắc này có thể bị áp dụng kỷ luật, đến mức và bao gồm chấm dứt hợp đồng lao động, theo quy định của các nội quy, các quy tắc lao động, các hợp đồng riêng lẻ, các luật và quy định địa phương hiện hành.

• Trong một số tình huống việc vi phạm Bộ Quy Tắc này cũng có thể là vi phạm luật và quy định hiện hành của địa phương hoặc quốc tế, dẫn đến các hình phạt hình sự và hành chính đối với bất kỳ cá nhân nào có liên quan cũng như công ty, bao gồm biện pháp phạt tiền, phạt tù và các biện pháp khác.

• Vi phạm Bộ Quy Tắc cũng có thể gây ra hậu quả là thiệt hại kinh tế, mất tín nhiệm và làm tổn hại về uy tín của công ty chúng ta.





Mỗi người chúng ta đều hiểu rõ trách nhiệm của bản thân mình và thực hiện các hoạt động kinh doanh đúng với các chuẩn mực đạo đức và tuân thủ pháp luật.



Chương 1.

Trách Nhiệm Của Chúng ta



1. Trách nhiệm của mỗi cá nhân

Bộ Quy Tắc này áp dụng cho tất cả các thành viên của Panasonic trên toàn cầu. Chúng ta đều thừa nhận các trách nhiệm sau đây:

- Tôi hiểu rằng hành vi của cá nhân tôi có thể ảnh hưởng đến danh tiếng về sự công bằng và trung thực của Panasonic, hình ảnh thương hiệu và vai trò của công ty trong xã hội.
- Tôi hành động một cách nhất quán với Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản và Bộ Quy Tắc này trong mọi thời điểm.
- Tôi đã đọc và hiểu Bộ Quy Tắc này và tôi nắm được các quy định pháp luật, chính sách công ty, quy định và quy trình nội bộ được phổ biến cho mình và được áp dụng trong công việc hàng ngày của tôi. Nếu có bất cứ điều gì tôi chưa hiểu một cách thấu đáo, tôi sẽ đặt câu hỏi cho tới khi hiểu rõ.
- Tôi sẽ hoàn thành chương trình đào tạo tuân thủ một cách nhanh chóng khi được yêu cầu.
- Tôi nhận thức về và chú tâm tới những việc xảy ra tại nơi làm việc của mình. Tôi sẽ lên tiếng nếu tôi nhìn thấy hoặc nghe thấy bất cứ hành vi hoặc dấu hiệu đáng ngờ nào cho thấy các quy tắc tuân thủ hoặc đạo đức đang bị vi phạm, bất kể do nguyên nhân hay hoàn cảnh nào. (Xem thêm tại [Báo cáo và cảnh báo](#))
- Tôi sẽ không bao giờ trả thù bằng cách thực hiện bất kỳ hành động nào gây bất lợi hoặc phân biệt đối xử chống lại bất kỳ ai mà tôi tin rằng đã báo cáo về việc tuân thủ hoặc đạo đức. Bản thân việc trả thù đã là một hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc này và nếu tôi bị trả thù hoặc thấy bất kỳ ai khác bị trả thù, tôi sẽ báo cáo. (Xem thêm tại [Không trả thù](#))
- Trong trường hợp dù cho chúng ta đã hết sức nỗ lực, nhưng vẫn có nghi ngờ về sự vi phạm tuân thủ hoặc vi phạm đạo đức, thì tôi sẽ hợp tác đầy đủ và trung thực trong bất kỳ cuộc điều tra nào.



Chương 1.

Trách Nhiệm Của Chúng ta



2. Trách nhiệm bổ sung của lãnh đạo

Tất cả các lãnh đạo và bất kỳ ai có vai trò lãnh đạo một nhóm tại Panasonic thì đảm nhận các trách nhiệm bổ sung đối với Panasonic và các thành viên trong nhóm của họ:

- Tôi đặt mục tiêu cho nhóm của mình dựa trên Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của chúng ta và Bộ Quy Tắc này, đồng thời dẫn dắt nhóm của tôi đóng góp vào sự phát triển của xã hội và hạnh phúc của con người, đồng thời đảm bảo sự công bằng và trung thực trong mọi khía cạnh hoạt động kinh doanh của chúng ta.
- Tôi làm gương cho hành vi đạo đức và tuân thủ và tôi thể hiện sự tôn trọng tuyệt đối Bộ Quy Tắc này trong các hành động, lời nói của tôi và các quyết định kinh doanh mà tôi thực hiện.
- Tôi thường xuyên trao đổi với nhóm của mình về tầm quan trọng của việc tuân thủ, đạo đức và Bộ Quy Tắc này bằng ngôn ngữ dễ hiểu.
- Tôi tạo ra một văn hóa để nhóm của tôi hiểu rằng sự tuân thủ và đạo đức là quan trọng nhất. Tôi không chấp nhận việc đạt được hiệu quả kinh doanh hoặc sự hài lòng của khách hàng bằng cách vi phạm Bộ Quy Tắc này, chính sách của công ty, luật hoặc quy định hiện hành.
- Tôi chủ động cập nhật cho mình kiến thức về sự tuân thủ ngày càng tăng và các tiêu chuẩn đạo đức liên quan đến lĩnh vực tôi phụ trách, đồng thời tham vấn trí tuệ tập thể về những vấn đề này. Tôi chia sẻ những hiểu biết của mình với nhóm của tôi.
- Tôi đảm bảo nhóm của tôi được đào tạo về tuân thủ thường xuyên và có thời gian hoàn thành các bài kiểm tra khi đến hạn.
- Tôi thường xuyên xem xét liệu các quy trình và thủ tục tuân thủ hiện tại, cũng như các thành viên Panasonic và các nguồn lực mà tôi phân bổ, có đủ để quản lý các rủi ro tuân thủ và đạo đức tác động đến lĩnh vực tôi phụ trách hay không, bao gồm cả các rủi ro thay đổi theo thời gian. Tôi hợp tác với những người phụ trách quy trình và chính sách có liên quan để đề xuất và thực hiện các điều chỉnh và cải tiến cho phù hợp.
- Tôi nuôi dưỡng một môi trường đáng tin cậy và khuyến khích nhóm của tôi chịu trách nhiệm cá nhân để lên tiếng nếu họ có lo ngại. Tôi đảm bảo rằng nhóm của mình biết là họ sẽ được lắng nghe, có thể mong đợi được xem xét một cách nghiêm túc và được bảo vệ khỏi sự trả thù khi họ lên tiếng.
- Tôi giám sát mức độ đạt được sự tuân thủ của các thành viên của Panasonic dưới sự quản lý trực tiếp của tôi.
- Nếu tôi được báo cáo về một vấn đề tuân thủ hoặc đạo đức, tôi sẽ nhanh chóng liên hệ bộ phận khác và xúc tiến vụ việc một cách thích hợp. Tôi sẽ nêu lên bất kỳ mối lo ngại nghiêm trọng nào mà tôi nhận ra một cách sớm nhất có thể để điều tra thông qua các kênh thích hợp.
- Nếu xác định được bất kỳ vi phạm nào ảnh hưởng đến lĩnh vực tôi phụ trách, tôi sẽ làm việc với người phụ trách quy trình và chính sách liên quan để nhanh chóng thực hiện hành động khắc phục vấn đề cấp thiết và cân nhắc xem liệu có cần phải xem xét lại trên phạm vi rộng hơn hay không.

Ngoài những người trên, bất kỳ người nào được bổ nhiệm vào vị trí chính thức, theo luật định hoặc giữ vai trò lãnh đạo tại một Công ty của Tập Đoàn Panasonic, bao gồm giám đốc, giám đốc điều hành, cố vấn, đồng sự, kiểm toán viên hoặc kiểm toán viên đặc biệt ở Nhật Bản hoặc vai trò tương đương ở bất kỳ quốc gia nào khác và bất kỳ người đứng đầu của Đơn Vị Tổ Chức Panasonic nào khác, bao gồm người đứng đầu Công Ty Điều Hành Panasonic, Công Ty Thành Viên, Đơn vị Kinh Doanh, Trụ Sở Chính, Văn Phòng Chi Nhánh, Phòng Kinh Doanh, Phòng Thí Nghiệm Nghiên Cứu hoặc tương đương, phải thực hiện các nghĩa vụ của mình theo pháp luật hiện hành và quy tắc nội bộ, và đảm nhận các trách nhiệm dẫn dắt sự tuân thủ tại Panasonic như sau:

- Tôi đặt ra những kỳ vọng rõ ràng về văn hóa của chúng ta để đảm bảo tuân thủ. Tôi tham gia và lãnh đạo công việc kinh doanh mà tôi chịu trách nhiệm một cách công bằng và trung thực.
- Tôi thiết lập, triển khai và duy trì các hệ thống và quy trình để đảm bảo tuân thủ.
- Tôi thực hiện các quy trình để giám sát hoạt động của các hệ thống và quy trình tuân thủ này.
- Tôi thường xuyên xem xét lại các hệ thống và thủ tục tuân thủ mà tôi chịu trách nhiệm và sửa đổi chúng khi cần thiết.
- Nếu tôi biết về một vi phạm tuân thủ thực tế hoặc nghi ngờ vi phạm tuân thủ xảy ra trong một lĩnh vực mà tôi chịu trách nhiệm, với sự hỗ trợ của các bộ phận liên quan:
 - o Tôi sẽ điều tra vấn đề một cách nhanh chóng và kỹ lưỡng;
 - o Tôi sẽ thực hiện các biện pháp để khắc phục vi phạm đó và bất cứ vi phạm nào liên quan;
 - o Tôi sẽ nhận diện nguyên nhân cốt lõi; và
 - o Tôi sẽ thực hiện các biện pháp để ngăn chặn bất cứ vi phạm tương tự nào xảy ra lần nữa.
- Nếu bất kỳ tình huống nào cho thấy có dấu hiệu là tính hiệu quả của hệ thống tuân thủ hoặc kiểm soát có vấn đề thì tôi sẽ thực hiện các bước cụ thể để xem xét lại hệ thống và các biện pháp kiểm soát cũng như thực hiện bất kỳ biện pháp cải tiến thích hợp nào.
- Nếu tôi nhận thấy bất kỳ dấu hiệu vi phạm tuân thủ nào hoặc vấn đề về tính hiệu quả của hệ thống tuân thủ hoặc kiểm soát thì tôi sẽ chịu trách nhiệm cá nhân xác nhận rằng các bước cần thiết được thực hiện.

Chương 1.

Trách Nhiệm Của Chúng ta



3. Đưa ra các quyết định đúng đắn về mặt đạo đức

Panasonic có khả năng cống hiến cho xã hội một cách tích cực hay không phụ thuộc vào hành vi và quyết định của mỗi cá nhân tại Panasonic. Việc đưa ra các quyết định đúng đắn về mặt đạo đức liên quan tới việc cân nhắc cẩn trọng trước khi hành động. Nếu bạn còn do dự khi đưa ra quyết định, thì việc hỏi bản thân mình những câu hỏi sau sẽ là hữu ích:

- Hành vi này có hợp pháp không?
- Hành vi này có tuân theo Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản, Bộ Quy Tắc này, và các quy định nội bộ khác của Công Ty được áp dụng cho vị trí của mình không?
- Hành vi này có gây ảnh hưởng tiêu cực đến hình ảnh thương hiệu của Panasonic không?
- Có cảm giác đúng đắn khi thực hiện hành vi này không?
- Hành vi này có gây ảnh hưởng tiêu cực tới các bên có quyền lợi không?
- Hành vi này sẽ được đề cập như thế nào nếu nó trở thành tiêu điểm tin tức và được chia sẻ trên mạng xã hội?
- Panasonic sẽ bị ảnh hưởng như thế nào nếu tất cả các thành viên của Panasonic đều có hành vi tương tự?

Các trưởng nhóm, cấp trên, và người quản lý cần tự hỏi thêm bản thân các câu hỏi sau:

- Việc này đã và đang được thực hiện một cách đúng đắn hay chưa?
- Các quy trình phù hợp đã được tuân thủ hay chưa?
- Vấn đề này chỉ xảy ra nhất thời hay nó có thể là một phần của một vấn đề lớn hơn không?

Báo cáo và cảnh báo các lo ngại:

Nếu câu trả lời cho các câu hỏi nêu trên khiến bạn nghĩ rằng hành vi đó có thể vi phạm hoặc xa rời Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản, Bộ Quy Tắc này, các quy định và quy trình nội bộ của công ty hoặc các quy định pháp luật hiện hành, hoặc nếu bạn cảm thấy không chắc chắn, chúng tôi mong bạn sẽ đặt câu hỏi, báo cáo hoặc nêu ra lo ngại của mình và không giữ im lặng. Bạn có thể báo cáo một vi phạm đã xảy ra hoặc lo ngại rằng vi phạm sẽ xảy ra, nêu ra lo ngại của mình hoặc thảo luận về điều bạn cảm thấy không chắc chắn hoặc bất cứ nghi ngờ nào tới một trong những kênh được liệt kê dưới đây. Panasonic sẽ điều tra tất cả các lo ngại được báo cáo:

- Thảo luận với cấp trên, quản lý hoặc đội ngũ lãnh đạo.
- Liên hệ với bộ phận nhân sự, bộ phận pháp chế và tuân thủ, hoặc các bộ phận chức năng liên quan khác chịu trách nhiệm cho công việc hoặc phòng ban của bạn.
- Truy cập Đường Dây Nóng Toàn Cầu **EAR9**: Thường trực 24/7. Toàn bộ thành viên (bao gồm cả các thành viên Panasonic đã nghỉ việc) và các đối tác kinh doanh của Panasonic đều có thể trình báo ẩn danh mà không cần tiết lộ danh tính của mình cho bất cứ ai. Tất cả các báo cáo và lo ngại của bạn sẽ được bảo mật.

Không trả thù:

Panasonic không dung thứ bất kỳ sự trả thù hoặc các hành vi khác thể hiện sự phân biệt đối xử hoặc gây bất lợi cho bất cứ ai báo cáo thiện chí các lo ngại về tuân thủ.



Chúng ta tận dụng sức mạnh từ trí tuệ tập thể, đồng thời tôn trọng bản sắc của mỗi cá nhân, sự an toàn và an tâm tại nơi làm việc.





Chương 2.

Nơi Làm Việc Của Chúng ta



1. Tôn trọng lẫn nhau

Tập Đoàn Panasonic phát triển các thành viên của mình để đóng vai trò tích cực trong hoạt động kinh doanh toàn cầu. Panasonic khuyến khích sự Đa Dạng, Bình Đẳng và Hòa Nhập tại môi trường làm việc, xây dựng một môi trường mà tại đó bản sắc cá nhân của mỗi nhân viên được tôn trọng, ghi nhận và trân trọng. Chúng ta khai thác sức mạnh của sự đa dạng, đồng thời cung cấp cơ hội bình đẳng cho mỗi cá nhân vượt qua những thách thức bằng cá tính độc đáo và kinh nghiệm của riêng họ. Panasonic tin vào tầm quan trọng của việc quản lý bằng cách tập trung sự thông thái của mỗi cá nhân và tiếp nhận, chấp nhận và tôn trọng các góc nhìn và quan điểm khác nhau.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta không dung thứ cho bất kỳ sự phân biệt đối xử và quấy rối nào. Chúng ta tiến hành các hành động, và đã xây dựng các cơ chế, để nâng cao nhận thức về các vấn đề này và để xây dựng công ty chúng ta thành một tổ chức mà tại đó mỗi cá nhân đều được tôn trọng.
- Chúng ta thúc đẩy và cải thiện các hệ thống cơ hội phát triển sự nghiệp, đánh giá nhân sự, lương thưởng, phát triển nguồn nhân lực, và thúc đẩy xây dựng một môi trường mà ở đó sự đa dạng được đánh giá cao. (xem thêm [Tôn trọng nhân quyền](#))
- Chúng ta thúc đẩy một môi trường làm việc tích cực, nơi mà các phong cách làm việc khác nhau đều được tôn trọng. Chúng ta nuôi dưỡng văn hóa hợp tác, để mỗi cá nhân làm việc tại Panasonic đều có thể thể hiện hết cá tính của bản thân. Là một tổ chức, chúng ta tận dụng sức mạnh của sự đa dạng.

Cam Kết của tôi

- Tôi sẽ không thực hiện bất kỳ hành vi nào có thể dẫn tới việc phân biệt đối xử dựa trên một trong những yếu tố sau hoặc bất kỳ đặc điểm, kinh nghiệm hoặc niềm tin mang tính cá nhân tương tự nào khác: tuổi tác, giới tính, chủng tộc, màu da, niềm tin, tôn giáo, địa vị xã hội, quốc tịch, nhóm thiểu số, tình trạng hôn nhân, xu hướng tính dục, bản dạng giới và thể hiện giới, thai kỳ, tiền sử bệnh tật, việc nhiễm hay không nhiễm virus hoặc tương tự, thông tin gen, khuyết tật hay không khuyết tật, thành viên đảng phái chính trị hoặc quan điểm chính trị, thành viên công đoàn hoặc đã từng phục vụ trong quân đội.
- Tôi sẽ nỗ lực hết sức mình để xây dựng một nơi làm việc công bằng và tích cực. Tôi tôn trọng các quan điểm khác nhau và giá trị của mỗi cá nhân và tránh thực hiện các hành vi coi thường giá trị của mỗi cá nhân. Tôi không sử dụng ngôn từ gây tổn thương hoặc công kích với người khác, hoặc thực hiện hành vi bắt nạt, quấy rối hoặc bạo lực dưới bất kỳ hình thức nào.
- Tôi sẽ nhanh chóng hành động khi nhận thấy có hành vi phân biệt hoặc quấy rối bởi đồng nghiệp, cấp trên, quản lý hoặc giám đốc đối với bản thân tôi hoặc bất cứ ai tôi tiếp xúc với ở trong hay ngoài Panasonic. Hành động này bao gồm việc nêu lên ý kiến của tôi một cách thành thực và ngay lập tức với người chịu trách nhiệm hoặc cung cấp sự hỗ trợ cho các nạn nhân của việc phân biệt đối xử hoặc quấy rối. Tôi sẽ báo cáo bất cứ việc phân biệt đối xử hoặc quấy rối nào mà tôi cảm nhận được. (Xem thêm tại [Báo cáo và cảnh báo](#))

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Chính Sách DEI của Tập Đoàn Panasonic (Đa Dạng, Bình Đẳng và Hội Nhập)
- Các Quy Tắc Tuân Thủ về Nhân quyền và Lao Động
(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng đối với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận nhân sự

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Trong một số trường hợp nhất định, bao gồm cả trường hợp tấn công thể chất hoặc tinh dục, việc quấy rối có thể cấu thành tội hình sự và các hình phạt hình sự như phạt tiền và phạt tù có thể được áp dụng.
- Ở một số quốc gia, các công ty có trách nhiệm thực hiện các biện pháp phòng ngừa chống lại hành vi quấy rối, chẳng hạn như quấy rối tình dục. Các công ty không áp dụng các biện pháp đó có thể bị xử phạt hành chính hoặc phạt tiền.
- Nhiều công ty mong đợi các nhà cung cấp của họ thúc đẩy sự đa dạng. Các nhà cung cấp không thể đáp ứng những kỳ vọng này có thể mất cơ hội kinh doanh.
- Các công ty dung túng cho sự tồn tại của văn hóa phân biệt đối xử hoặc quấy rối có thể phải đối mặt với kiện tụng, bao gồm các vụ kiện tập thể quy mô lớn và phải gánh chịu các yêu cầu bồi thường thiệt hại đáng kể.



Chương 2.

Nơi Làm Việc Của Chúng ta



2. Bảo đảm sức khỏe và an toàn

Các công ty cần cung cấp một môi trường làm việc an toàn, an tâm và lành mạnh để bảo vệ sức khỏe thể chất và tinh thần cho tất cả các nhân viên. Khỏe mạnh, cảm thấy an toàn và an tâm là những nhu cầu thiết yếu của con người. “Khỏe mạnh” không chỉ có nghĩa là không có bệnh tật hay thương tích, mà là sống tràn đầy năng lượng trong tình trạng thể chất và tinh thần tốt. Cần có một môi trường làm việc an toàn với giao tiếp cởi mở để người lao động yên tâm và phát huy hết khả năng của mình.

Cam Kết của chúng ta

- Phản ánh niềm tin mạnh mẽ của nhà sáng lập Konosuke Matsushita về tinh thần “trân trọng nhân viên của chúng ta”, chúng ta nỗ lực để tạo ra nơi làm việc mà ở đó tất cả các nhân viên của Panasonic đều có thể làm việc trong trạng thái thể chất và tinh thần tốt. Chúng ta đã và đang xây dựng các cơ chế để nâng cao sức khỏe, an toàn và tinh thần lành mạnh cũng như nhận diện các yếu tố độc hại tiềm tàng trong môi trường làm việc. Chúng ta tiến hành đánh giá rủi ro, và thực hiện các cải cách mang tính hệ thống dựa trên kết quả đánh giá đó. Chúng ta thực hiện việc giáo dục và đào tạo một cách có tổ chức để đạt được các mục tiêu đề ra như trên.
- Chúng ta tuân thủ pháp luật lao động và các quy định áp dụng đối với thời giờ làm việc và ngày nghỉ, đồng thời cố gắng điều chỉnh giờ làm việc và nội dung công việc phù hợp để các thành viên Panasonic có thể có lối sống lành mạnh bằng cách duy trì để sức khỏe thể chất và tinh thần ở trạng thái tốt nhất. (Xem thêm tại [Tôn trọng nhân quyền](#))
- Bên cạnh việc tổ chức khám sức khỏe theo quy định cho các nhân viên Panasonic, chúng ta cũng tạo ra những cơ hội cho nhân viên Panasonic hiểu thêm về việc làm thế nào để có một sức khỏe thể chất và tinh thần tốt hơn.

Cam Kết của tôi

- Tôi sẽ thực hiện công việc của mình một cách an toàn tuân theo các quy tắc và quy trình nội bộ áp dụng cho công việc của mình.
- Nếu tôi nhận thấy bất kỳ hành động, thiết bị hoặc khu vực nào độc hại tại nơi làm việc thì tôi sẽ ngay lập tức báo cáo việc đó cho cấp trên của mình hoặc người phụ trách và yêu cầu thực hiện các biện pháp thích hợp mà không để vấn đề đó bị bỏ qua.
- Tôi sẽ tham gia một cách tích cực vào các hoạt động và các buổi đào tạo nhằm duy trì và thúc đẩy an toàn tại nơi làm việc, và tôi sẽ cởi mở và khuyến khích việc giao tiếp tại nơi làm việc nhằm nâng cao sức khỏe thể chất và tinh thần của cá nhân tôi.
- Nếu tôi nhận thấy có rủi ro về sức khỏe và an toàn mà tôi không thể tự giải quyết được thì tôi sẽ báo cáo việc đó cho những người phụ trách về sức khỏe và an toàn hoặc cảnh báo về lo ngại của mình, để có hành động giảm thiểu hoặc loại trừ rủi ro đó. (Xem thêm tại [Báo cáo và cảnh báo](#))
- **Đối với lãnh đạo** Tôi nỗ lực duy trì và cải thiện môi trường làm việc để các thành viên trong nhóm của tôi có thể làm việc một cách an toàn và lành mạnh. Tôi đặt ra các mục tiêu phù hợp cho nhóm của mình, giao tiếp đúng mực với các thành viên trong nhóm, lắng nghe ý kiến của họ và cố gắng tăng động lực để họ phát huy hết khả năng của mình.
- **Đối với lãnh đạo** Tôi quan sát giờ làm việc của các thành viên trong nhóm của mình để đảm bảo họ không làm việc vượt quá số giờ tối đa theo quy định pháp luật hiện hành hoặc ngày tạo, hoặc báo cáo thiếu giờ làm việc thực tế của họ.

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng đối với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận nhân sự

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Việc vi phạm pháp luật về an toàn và sức khỏe nghề nghiệp của địa phương có thể phải chịu phạt hình sự. Các cá nhân chịu trách nhiệm có thể bị phạt tiền hoặc phạt tù. Các công ty liên quan có thể phải đối mặt với các hình phạt tài chính và bị yêu cầu ngừng hoạt động cho đến khi thực hiện các cải tiến an toàn.
- Các tiêu chuẩn về sức khỏe và an toàn kém có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng cho nhân viên công ty và khách đến làm việc.
- Các sự cố nghiêm trọng về an toàn tại nơi làm việc có thể gây tổn hại đến danh tiếng của công ty.



Chúng ta cống hiến cho xã hội bằng việc sử dụng một cách hiệu quả và đúng đắn nhất các nguồn lực của công ty mình.





Chương 3.

Tài Sản Và Thông Tin Của Công Ty Chúng ta



1. Hành động vì lợi ích của công ty chúng ta

Trong vai trò là một “thực thể của xã hội”, chúng ta phải đóng góp cho xã hội bằng cách tham gia vào các hoạt động nhằm sử dụng tốt nhất các nguồn lực quản lý được giao cho mình, bao gồm nhân lực, vốn, đất đai và nguyên vật liệu để tối đa hóa giá trị mà chúng ta tạo ra thông qua các hoạt động kinh doanh của chúng ta. Chúng ta không bao giờ được lạm dụng tài sản của công ty để mang lại lợi ích cho người khác một cách không chính đáng hoặc để đạt được lợi ích cá nhân.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta đã thiết lập các quy tắc nội bộ để ngăn ngừa, xác định và quản lý các xung đột lợi ích tiềm ẩn hoặc thực tế, đồng thời đảm bảo rằng các quy tắc đó được biết đến và tuân thủ.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy định nội bộ hiện hành về ngăn ngừa Xung Đột Lợi Ích và sự xuất hiện của Xung Đột Lợi Ích. Tôi hiểu rằng “Xung Đột Lợi Ích” có thể nảy sinh trong bất kỳ tình huống nào khi mà lợi ích cá nhân hoặc hoạt động cá nhân của tôi hoặc của gia đình và bạn bè của tôi mâu thuẫn trực tiếp hoặc gián tiếp với lợi ích của Tập đoàn Panasonic. Mâu thuẫn có thể phát sinh khi những lợi ích cá nhân này ảnh hưởng đến các quyết định hoặc hành động kinh doanh của tôi tại Panasonic, khả năng thực hiện nhiệm vụ công việc của tôi tại Panasonic hoặc lòng trung thành của tôi đối với Panasonic. Thậm chí, sự xuất hiện của mâu thuẫn lợi ích có thể tạo ra rủi ro hoặc làm giảm niềm tin vào Panasonic và được coi là “Xung đột Lợi Ích”.
- Tôi sẽ không tiến hành bất kỳ hoạt động kinh doanh hoặc giao dịch nào của Panasonic với bất kỳ bên nào mà tôi hoặc các thành viên trong gia đình tôi có lợi ích tài chính, và việc này phải được báo cáo theo các quy tắc nội bộ hiện hành, khi chưa khai báo trước thông tin này cho cấp trên hoặc người quản lý của tôi.
- Tôi không nhận bất kỳ quà tặng, tiền thưởng, khoản thanh toán, dịch vụ hoặc các mặt hàng có giá trị khác từ bất kỳ nhà cung cấp, khách hàng, đối tác kinh doanh hoặc đối thủ cạnh tranh nào trừ khi được cho phép theo quy tắc nội bộ áp dụng đối với tôi.
- Trong giờ làm việc tại Panasonic, tôi nỗ lực hết mình và dành hiệu suất toàn thời gian cho công việc của mình tại Panasonic chứ không phải cho bất kỳ doanh nghiệp nào khác.
- Tôi không sử dụng hoặc tiết lộ cho bên thứ ba bất kỳ thông tin không công khai nào của Panasonic cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích cần thiết để thực hiện các nhiệm vụ công việc của tôi tại Panasonic.
- Tôi tuân thủ các quy trình theo quy tắc nội bộ hiện hành để khai báo ngay lập tức mọi xung đột lợi ích thực tế hoặc tiềm ẩn và bất kỳ sự mạnh mẽ xung đột lợi ích nào khác, chia sẻ tất cả thông tin có liên quan.
- **Đối với lãnh đạo** Tôi xem xét tất cả các dữ kiện liên quan đến một xung đột được khai báo trước khi chấp thuận hoặc từ chối nó và xem xét các biện pháp thích hợp để giảm thiểu rủi ro cho Panasonic phát sinh từ xung đột đó.

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Quy Tắc Xung Đột Lợi Ích
(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận pháp chế và tuân thủ
- Bộ phận nhân sự

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân có trách nhiệm:

- Xung đột lợi ích mà dẫn đến gian lận, trộm cắp, vi phạm ủy thác hình sự hoặc giao dịch nội gián có thể bị trừng phạt như tội phạm hình sự và có thể phải chịu trách nhiệm hình sự (phạt tiền hoặc phạt tù).
- Sự xuất hiện xung đột lợi ích có thể dẫn đến các cuộc điều tra kéo dài của các cơ quan quản lý và gây ra gián đoạn đáng kể cho hoạt động kinh doanh.



Chương 3.

Tài Sản Và Thông Tin Của Công Ty Chúng ta



2. Truyền thông đối ngoại

Việc cung cấp thông tin chính xác và trung thực khi giao tiếp với những người và các bên bên ngoài Panasonic là điều kiện tiên quyết để tạo lập niềm tin từ các nhà cung cấp, khách hàng, đối tác kinh doanh và xã hội, đồng thời là điều cần thiết để bảo vệ và nâng cao giá trị thương hiệu của chúng ta.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta cung cấp thông tin công bằng và chính xác liên quan đến các sản phẩm, dịch vụ và công nghệ của mình thông qua truyền thông doanh nghiệp, thông báo công khai và quảng cáo, với mục đích cung cấp thông tin tốt hơn cho khách hàng và các bên liên quan cũng như nâng cao giá trị thương hiệu của chúng ta. Chúng ta trao đổi cởi mở về Triết Lý Kinh Doanh Cơ Bản của mình.
- Chúng ta liên tục lắng nghe và học hỏi từ khách hàng và xã hội nói chung. Chúng ta phản ánh những phản hồi mà chúng ta nhận được trong các hoạt động kinh doanh của mình.
- Nền tảng truyền thông doanh nghiệp của chúng ta là các dữ kiện chính xác. Truyền thông doanh nghiệp của chúng ta tôn trọng sự đa dạng, không phân biệt đối xử với bất kỳ nhóm xã hội nào, không bôi nhọ hoặc hạ thấp phẩm giá của bất kỳ cá nhân nào. Chúng ta giao tiếp một cách rõ ràng theo Quy Tắc này và tuân thủ văn hóa liêm chính và minh bạch.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ Các Chính Sách Toàn Cầu hiện hành liên quan đến thương hiệu và truyền thông để tối ưu hóa mối quan hệ giữa công ty chúng ta và các bên có quyền lợi.
- Tôi chỉ thay mặt Panasonic liên hệ hoặc trả lời các câu hỏi từ giới truyền thông nếu tôi được Panasonic ủy quyền để xử lý việc liên hệ với giới truyền thông hoặc các quan hệ với giới truyền thông.
- Khi phát biểu công khai, tôi chỉ chia sẻ thông tin liên quan đến Panasonic và các nhà cung cấp, khách hàng và đối tác kinh doanh của chúng ta khi thông tin đó không phải là thông tin mật và đã được công khai cho công chúng biết, hoặc thông tin đó là thông tin mà tôi đã được ủy quyền và được chỉ thị để tiết lộ thay mặt cho công ty của chúng ta.
- Tôi luôn nhận thức và lưu ý về nơi tôi đưa ra các tuyên bố có thể được coi là thay mặt cho Panasonic và tôi thực hiện các bước để đảm bảo rằng các tuyên bố của tôi là trung thực, phù hợp và hài hòa với giá trị thương hiệu của chúng ta.
- Tôi hiểu rằng thông tin và ý kiến mà tôi chia sẻ, bao gồm các thông điệp được đăng trên phương tiện truyền thông xã hội cá nhân của tôi, có thể được coi là của Panasonic và có thể có tác động đến Panasonic và thương hiệu Panasonic. Tôi chỉ đăng trên mạng xã hội thay mặt cho Panasonic nếu tôi được công ty bổ nhiệm vào vai trò này.
- Tôi cố gắng hết sức để đảm bảo rằng các bình luận của tôi không vi phạm quyền sở hữu trí tuệ của bất kỳ bên thứ ba nào. Tôi đảm bảo rằng bình luận của tôi không vi phạm các quy tắc nội bộ hiện hành về bảo mật thông tin.
- Tôi tôn trọng ý kiến, danh tính và quyền riêng tư của những người khác trong các giao tiếp và nhận xét công khai của tôi.

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Các Quy Tắc Vận Hành trong Truyền Thông Số
- Hướng Dẫn Truyền Thông Xã Hội Của Tập Đoàn Panasonic
- Chính Sách ISM Toàn Cầu
(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận Thương hiệu và Truyền thông
- Bộ phận quan hệ nhà đầu tư
- Bộ phận bảo mật thông tin

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Các cá nhân vi phạm quyền sở hữu trí tuệ hoặc làm rò rỉ bí mật kinh doanh hoặc thông tin cá nhân có thể phải chịu trách nhiệm hình sự dưới hình thức phạt tiền hoặc thậm chí bị phạt tù ở một số quốc gia. Các công ty nơi những cá nhân này làm việc cũng có thể bị truy tố hình sự hoặc gánh chịu các biện pháp trừng phạt khác.
- Việc rò rỉ thông tin về các công ty niêm yết cho các phương tiện truyền thông có thể có tác động đáng kể đến giá cổ phiếu, vi phạm các quy định và luật chứng khoán và có thể gây hại cho nhà đầu tư. Tùy trường hợp, các biện pháp xử phạt hành chính hoặc hình sự (phạt tiền, phạt tù) có thể được áp dụng.



Chương 3.

Tài Sản Và Thông Tin Của Công Ty Chúng ta



3. Bảo vệ và sử dụng tài sản của công ty chúng ta

Vì lợi ích của cộng đồng, chúng ta có trách nhiệm sử dụng một cách tốt nhất các tài sản và nguồn lực được xã hội giao phó và tối đa hóa giá trị chúng ta tạo ra qua các hoạt động kinh doanh. Bảo vệ và sử dụng tài sản của công ty, bao gồm tài sản tài chính, bất động sản, thiết bị, tài sản sở hữu trí tuệ, thông tin kinh doanh và các thương hiệu, là điều kiện tiên quyết để Panasonic có thể hoạt động với vai trò “thực thể của xã hội” theo đúng như tầm nhìn của người sáng lập công ty, ông Konosuke Matsushita. Việc nghiêm túc thực hiện trách nhiệm này là vô cùng quan trọng đối với mỗi người trong chúng ta.

Cam Kết của chúng ta

1. Bảo vệ và sử dụng tài sản

- Chúng ta thực hiện các quy tắc và quy trình để tiếp nhận, bảo vệ, và sử dụng tài sản của Panasonic (bao gồm thông tin, tài sản sở hữu trí tuệ, và thương hiệu) một cách hiệu quả, tuân thủ pháp luật hiện hành và tối đa hóa việc phát triển kinh doanh và lợi nhuận doanh nghiệp.
- Chúng ta tôn trọng các tài sản (bao gồm thông tin, tài sản sở hữu trí tuệ, và thương hiệu) của các đối tác kinh doanh và các bên thứ ba.

2. Bảo Mật Thông Tin

- Chúng ta hiểu rằng việc bảo mật thông tin cần được phát triển nhanh chóng. Chúng ta thích nghi với các thay đổi liên tục và thường xuyên cập nhật các quy tắc nội bộ của công ty.

3. Thương Hiệu

- Chúng ta bảo vệ thông tin của mình, cũng như thông tin của các bên khác mà mình đang quản lý, khỏi các mối đe dọa bị tấn công mạng.
- Chúng ta duy trì các quy tắc và hướng dẫn nội bộ để bảo vệ định dạng độc nhất và sự liên tục của các thương hiệu của công ty, những thứ đại diện cho giá trị công ty và hình thành nên mối liên kết giữa chúng ta với xã hội.
- Chúng ta không cho phép bên thứ ba sử dụng thương hiệu của công ty, trừ khi có một lý do đặc biệt lý giải phù hợp cho việc sử dụng đó.

Cam Kết của tôi

1. Bảo vệ và sử dụng tài sản

- Tôi chỉ sử dụng tài sản của công ty (bao gồm thông tin, tài sản sở hữu trí tuệ, và thương hiệu) theo các quy tắc nội bộ được áp dụng và chỉ để phục vụ việc tiến hành hoạt động kinh doanh phù hợp. Tôi không thực hiện bất kỳ hành động nào gây tổn hại tới giá trị của tài sản, như trộm cắp hay sử dụng trái phép. Tôi cố gắng hết sức để bảo vệ tài sản của công ty không bị mất mát.
- Tôi sử dụng tài sản của bên khác chỉ trong phạm vi được phép và chỉ để tiến hành hoạt động kinh doanh phù hợp.

2. Bảo Mật Thông Tin

- Tôi tạo ra, thu nhận và bảo vệ tài sản sở hữu trí tuệ của Panasonic (bao gồm dữ liệu) và sử dụng chúng một cách có chiến lược theo các quy tắc nội bộ được áp dụng.
- Tôi tôn trọng quyền của những người khác đối với tài sản sở hữu trí tuệ của họ và cố gắng cao nhất để không xâm phạm tài sản sở hữu trí tuệ đó.
- Tôi nhận thấy rằng các thông tin chiến lược quản lý, thông tin kỹ thuật, thông tin cá nhân và các thông tin kinh doanh khác của Panasonic là tài sản quan trọng của công ty. Tôi xử lý và loại bỏ các thông tin này một cách cẩn thận và theo các quy chế nội bộ được áp dụng để bảo vệ chúng khỏi sự tiếp cận trái phép, làm giả, và rò rỉ.

3. Thương Hiệu

- Tôi cân nhắc cẩn thận về việc tôi có cần nhận thông tin từ bên thứ ba hay không. Khi tôi nhận thông tin của bên thứ ba, tôi sẽ áp dụng các biện pháp bảo mật và phòng ngừa rò rỉ thông tin ở mức ít nhất là tương đương với các biện pháp áp dụng cho các thông tin của Panasonic.
- Tôi không tiết lộ hoặc chia sẻ với các bên khác bất kỳ thông tin không công khai nào mà tôi nhận được trong quá trình làm việc khi chưa được phép.
- Khi không còn làm việc tại Panasonic, tôi sẽ hoàn trả các thông tin không được công khai của Panasonic và bên thứ ba mà tôi nhận được khi tiến hành công việc của mình tại Panasonic cũng như sẽ không tiết lộ hay sử dụng chúng sau đó.
- Tôi sử dụng thương hiệu của công ty theo đúng các quy tắc nội bộ được áp dụng.
- Tôi thể hiện thương hiệu của công ty theo cách thức đáng trân trọng trong các hoạt động truyền thông của công ty.

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Các Quy Tắc Cơ Bản đối với các Vấn Đề về Sở Hữu Trí Tuệ
- Các Quy Tắc Cơ Bản đối với các Vấn Đề về Thương Hiệu của Tập Đoàn Panasonic
- Các Quy Tắc Vận Hành đối với việc Quản Trị Thương Hiệu của Tập Đoàn Panasonic (Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)
- Chính Sách ISM Toàn Cầu

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận sở hữu trí tuệ
- Bộ phận bảo mật thông tin
- Bộ phận Thương hiệu và Truyền thông

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Trộm cắp tài sản và bí mật kinh doanh và xâm phạm tài sản sở hữu trí tuệ là tội phạm hình sự tại nhiều quốc gia. Các cá nhân liên quan có thể phải chịu trách nhiệm hình sự là phạt tù hoặc phạt tiền. Nạn nhân có thể yêu cầu bồi thường thiệt hại.
- Tiết lộ bí mật kinh doanh của công ty khi chưa được phép có thể bị coi là tiết lộ trái pháp luật và phải chịu trách nhiệm hình sự như phạt tiền hoặc phạt tù. Điều này cũng có thể áp dụng với những nhân viên mới chia sẻ các bí mật kinh doanh của người sử dụng lao động cũ của mình.
- Việc sử dụng trái phép các thương hiệu ngoài phạm vi các hợp đồng cấp quyền sử dụng với chủ sở hữu quyền có thể dẫn tới các vấn đề về thuế quốc tế.



Chương 3.

Tài Sản Và Thông Tin Của Công Ty Chúng ta



4. Lưu giữ và tiết lộ thông tin của công ty

Cổ phiếu của Tập Đoàn Panasonic được niêm yết trên sàn chứng khoán tại nhiều quốc gia, trong đó có Nhật Bản. Nhà đầu tư và cơ quan chức năng kỳ vọng nhận được những thông tin được tiết lộ kịp thời và chính xác về các hoạt động kinh doanh của chúng ta. Các đối tác kinh doanh của công ty dựa trên các thông tin tài chính và các thông tin khác mà chúng ta lựa chọn chia sẻ khi đồng ý thực hiện hoạt động kinh doanh với công ty. Lãnh đạo công ty đưa ra các quyết định về chiến lược kinh doanh dựa trên các báo cáo và dữ liệu nội bộ chúng ta duy trì. Để gìn giữ sự tin nhiệm và tiến hành hoạt động kinh doanh của công ty một cách có trách nhiệm với các nguồn lực đã được xã hội giao phó, việc chúng ta không sử dụng các thông tin chúng ta đang giữ và tiết lộ để lừa dối bất kỳ người nào là rất quan trọng.

Cam Kết của chúng ta

- Các hoạt động kế toán của chúng ta tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành cũng như các nguyên tắc kế toán được chấp nhận chung và luôn luôn dựa trên nguyên tắc công bằng và trung thực. Chúng ta chuẩn bị các báo cáo tài chính thể hiện chính xác kết quả hoạt động và tình hình tài chính của công ty. Là một “thực thể của xã hội”, chúng ta cũng tiết lộ đúng các kết quả hoạt động và thông tin tài chính của chúng ta cho khách hàng, cổ đông, nhà đầu tư, thành viên Panasonic, và những người liên quan khác.
- Chúng ta tạo lập và duy trì hệ thống kiểm soát nội bộ để đảm bảo sự tin nhiệm và tính tin cậy của báo cáo tài chính của toàn bộ Tập Đoàn Panasonic và để đảm bảo việc tiết lộ kịp thời và đúng đắn các thông tin doanh nghiệp, bao gồm thông tin tài chính.
- Chúng ta tiết lộ thông tin theo các quy định pháp luật hiện hành, và khi thấy cần thiết, ví dụ như thông tin liên quan đến ESG (Môi Trường, Xã Hội, và Quản Trị). Chúng ta tuân theo các quy trình kiểm soát nội bộ để đảm bảo các thông tin được tiết lộ là công bằng, chính xác, và đầy đủ.
- Chúng ta tạo lập và duy trì các quy tắc nội bộ để đảm bảo các tài liệu và thông tin được ghi lại, lưu giữ, và loại bỏ một cách phù hợp.
- Chúng ta là công ty có tính minh bạch cao, chịu khó lắng nghe các đánh giá và yêu cầu của khách hàng, và nỗ lực đưa các đánh giá và yêu cầu đó vào trong các hoạt động kinh doanh của mình.
- Chúng ta nộp thuế tại các quốc gia và vùng lãnh thổ trên toàn thế giới theo đúng kết quả đánh giá các hoạt động kinh doanh của mình.

Cam Kết của tôi

- Tôi không bao giờ tham gia vào các hoạt động không phù hợp như gian lận hay giả mạo kết quả hoạt động kinh doanh, hồ sơ pháp lý nộp cho các cơ quan nhà nước hay các báo cáo nội bộ và báo cáo bên ngoài. Tôi thực hiện công việc của mình, bao gồm tất cả các giao dịch, tuân theo đúng các quy trình nội bộ đã được chấp thuận.
- Tôi không tham gia vào các hoạt động hay quy trình vi phạm các quy tắc nội bộ với mục đích đạt được mục tiêu tài chính hay kết quả kinh doanh, như doanh số hay mục tiêu lợi nhuận.
- Tôi xử lý tất cả yêu cầu về chi phí, bao gồm các yêu cầu liên quan tới chuyến đi công tác, quà tặng và việc tiếp đãi đúng theo các quy tắc nội bộ được áp dụng.

Nguồn

[Các Quy Tắc Toàn Cầu]


- Các Nguyên Tắc Kế Toán
- Các Quy Định về Kế Toán

(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Các bộ phận kế toán, tài chính, và quan hệ nhà đầu tư
- Bộ phận pháp chế và tuân thủ

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Các công ty nộp các thông tin tài chính hay thông tin khác gian lận tới cơ quan nhà nước hoặc cơ quan thuế có thể phải chịu trách nhiệm hình sự dưới dạng phạt tiền hoặc các hình thức xử phạt về thuế. Các cá nhân tham gia cũng có thể phải chịu trách nhiệm hình sự (phạt tiền, phạt tù).
- Công bố các thông tin gây nhầm lẫn có thể vi phạm pháp luật và quy định chứng khoán, hủy hoại sự tin nhiệm của công ty và dẫn tới thiệt hại to lớn cho giá trị thương hiệu của công ty. Xử phạt hành chính dưới hình thức phạt tiền hoặc trách nhiệm hình sự (phạt tiền, phạt tù) có thể được áp dụng tùy theo từng trường hợp.
- Cá nhân đệ trình các yêu cầu chi phí không trung thực hoặc báo cáo quá mức doanh số hay các dữ liệu hiệu suất khác để đạt được chi tiêu về tiền thưởng hay hoa hồng có thể cấu thành gian lận đối với người sử dụng lao động và có thể phải chịu trách nhiệm hình sự, như phạt tiền hay phạt tù.



Chúng ta tiến hành tất cả các giao dịch một cách công bằng, phù hợp với các chuẩn mực đạo đức và pháp luật, xây dựng các mối quan hệ tin tưởng đối với các khách hàng & các đối tác kinh doanh của mình.



Chương 4.

Các Mối Quan Hệ Kinh Doanh Của Chúng ta



1. Phòng chống tham nhũng

Triết lý kinh doanh của Panasonic là cung cấp các sản phẩm và giải pháp tốt nhất theo cách thức công bằng và trung thực trong tất cả các giao dịch kinh doanh. Điều này tạo nên các cơ hội kinh doanh lớn hơn. Chúng ta kiên quyết từ chối bất kỳ lợi nhuận nào thu được từ hành động hối lộ hay tham nhũng liên quan đến các công chức hay các đối tác kinh doanh khác.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta không nhân nhượng với bất kỳ hành vi hối lộ hay tham nhũng trong các mối quan hệ với các công chức hay các đối tác kinh doanh khác, hay kể cả là sự xuất hiện của tham nhũng.
- Chúng ta đã tạo lập các quy tắc và quy trình nội bộ để quản lý và giảm thiểu rủi ro trong việc giao dịch với các bên thứ ba trung gian, các bên trung gian bán hàng và những nhà cung cấp dịch vụ hành chính và để bảo vệ chúng ta khỏi việc tham nhũng liên quan tới các bên thứ ba. Chúng ta thực hiện rà soát kiểm tra tuân thủ đối với các đối tác kinh doanh của mình. Các hợp đồng với các bên trung gian có quy định cấm hối lộ và tham nhũng. Nếu chúng ta, một cách hợp lý, tin rằng bất kỳ đối tác kinh doanh nào có liên quan tới các hoạt động hối lộ hay tham nhũng mà không được khắc phục theo yêu cầu của chúng ta thì chúng ta có thể tiến hành các hành động tới mức độ và bao gồm cả việc ngừng, không gia hạn hoặc chấm dứt bất kỳ mối quan hệ kinh doanh liên quan nào.
- Chúng ta đã tạo lập và nghiêm túc thực hiện các quy tắc nội bộ liên quan tới việc tặng quà và tiếp đãi đối với các công chức và các bên thứ ba khác.
- Chúng ta nghiêm cấm các thành viên của mình để đạt bất kỳ lợi ích hay hỗ trợ nào cho công chức để tạo thuận lợi hay đẩy nhanh quá trình hay quyết định thường nhật tại cơ quan nhà nước hay theo luật định, ngoài các khoản thanh toán được quy định chính thức trong luật và quy định. Các khoản thanh toán bị cấm thường được kể đến như là “chi phí bôi trơn” ví dụ như là các khoản thanh toán với giá trị nhỏ mà các công chức yêu cầu để đẩy nhanh hoặc hoàn thành việc thông quan hay các thủ tục chấp thuận của nhà nước khác.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy tắc nội bộ được áp dụng về phòng chống tham nhũng và hối lộ.
- Tôi không cung cấp hay để đạt bất kỳ lợi ích tới bất kỳ công chức hay bên thứ ba nào, bao gồm nhà cung cấp, khách hàng hay các đối tác kinh doanh (hay những người thân cận của họ), để gây ảnh hưởng không phù hợp tới quyết định đối với hoạt động kinh doanh của Panasonic hay để nhận được hay duy trì bất kỳ lợi thế kinh doanh không phù hợp nào, kể cả khi việc để đạt lợi ích đó là thông lệ trên thị trường địa phương. “Lợi ích” có thể dưới nhiều dạng, ví dụ như tiền mặt; vật có thể quy đổi ra tiền như thẻ quà tặng, thẻ đi lại (taxi, tàu lửa, xe buýt), phiếu quà tặng, phiếu giảm giá quà tặng, khoản vay, hay dặm bay thưởng; quà tặng; bữa ăn; di chuyển hay bất kỳ hình thức tiếp đãi nào; tin dụng dịch vụ; các khoản đóng góp chính trị hay từ thiện; các khoản quyên góp; các khoản tài trợ; việc làm; hoặc các cơ hội kinh doanh và thực tập (trả lương hay không trả lương).
- Tôi không khuyến khích hay yêu cầu bất kỳ ai trao cho mình hay người thân cận của mình lợi ích, hay chấp nhận bất kỳ lợi ích nào từ bất kỳ công chức và bất kỳ nhà cung cấp, khách hàng hoặc đối tác kinh doanh thứ ba, để đạt được lợi thế kinh doanh.
- Tôi tiến hành các giao dịch kinh doanh theo các quy tắc nội bộ được áp dụng, bao gồm rà soát các bên thứ ba trung gian, bên trung gian bán hàng và các nhà cung cấp dịch vụ hành chính về rủi ro tham nhũng và hối lộ.
- Tôi tuân thủ các quy tắc và quy trình nội bộ được áp dụng khi tiến hành các hoạt động thay mặt cho công ty, như các khoản đóng góp cho nhà nước, các khoản quyên góp, các khoản tài trợ, vận động, việc làm/việc thuê cá nhân, sáp nhập/mua bán và liên doanh.

Nguồn

[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Chính Sách Chống Hối Lộ/ Tham Nhũng Toàn Cầu
 - Quy Tắc Quản Lý Rủi Ro đối với Bên Thứ Ba Trung Gian trong việc Chống Hối Lộ/ Chống Tham Nhũng
 - Quy Tắc Tặng Quà và Tiếp Đãi trong việc Chống Hối Lộ/ Chống Tham Nhũng
 - Quy Tắc Xung Đột Lợi Ích
- (Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)


[Thông Tin Công Khai]

- Hướng Dẫn về Phòng Chống Hối Lộ và Tham Nhũng (Dành cho Các Đối Tác Kinh Doanh)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận pháp chế và tuân thủ

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Hối lộ công chức là phạm pháp tại tất cả các quốc gia mà Panasonic đang hoạt động. Nhiều quốc gia nghiêm cấm cả việc hối lộ các bên thứ ba tư nhân, như nhà cung cấp, khách hàng và các đối tác kinh doanh. Các cá nhân liên quan có thể phải chịu trách nhiệm hình sự như phạt tiền hay phạt tù và công ty mà họ đại diện có thể phải đối mặt với những khoản phạt tài chính nghiêm trọng.
- Theo luật của một số quốc gia và vùng lãnh thổ, thậm chí việc hối lộ diễn ra bên ngoài các quốc gia đó cũng có thể dẫn đến việc phải chịu trách nhiệm hình sự như phạt tiền hay phạt tù.
- Bất kỳ mối liên hệ nào đến tham nhũng nào cũng có thể làm tổn hại nghiêm trọng danh tiếng của một công ty. Các công ty liên quan đến tham nhũng có thể bị loại khỏi việc kinh doanh với chính phủ trong tương lai và các công ty tư nhân cũng có thể sẽ ngăn ngại khi tiến hành hoạt động kinh doanh với các công ty đó.

Chương 4.

Các Mối Quan Hệ Kinh Doanh Của Chúng ta

2. Hoàn thành các cam kết của chúng ta và đảm bảo tính an toàn và chất lượng của các sản phẩm và dịch vụ

Chúng ta luôn tiến hành hoạt động kinh doanh một cách công bằng và trung thực, và khách hàng trông đợi điều tốt nhất. Chúng ta chỉ có thể tiếp tục hoàn thành các cam kết mình đã đưa ra với khách hàng và xã hội bằng việc ưu tiên tuân thủ các yêu cầu pháp lý và các chỉ định của khách hàng về tính an toàn và chất lượng của sản phẩm và dịch vụ.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta đặt ưu tiên cao nhất cho tính an toàn và chất lượng của sản phẩm và dịch vụ trong tất cả các hoạt động thiết kế, phát triển, sản xuất, tiếp thị và bán hàng. Chúng ta thiết lập các quy trình nội bộ cần thiết để tuân thủ theo tất cả các yêu cầu được áp dụng bao gồm pháp luật, quy định, các tiêu chuẩn chất lượng và các cam kết trong hợp đồng của chúng ta với khách hàng.
- Chúng ta tuân thủ các quy định áp dụng đối với hoạt động kinh doanh của mình, bao gồm việc xin các giấy phép, giấy đăng ký và chứng chỉ cần thiết. Chúng ta cũng đảm bảo rằng tất cả thành viên của Panasonic tuân thủ với các quy định được áp dụng bao gồm việc chắc chắn rằng họ có các chứng chỉ cần thiết để thực hiện công việc của mình.
- Nếu chúng ta nhận được thông tin liên quan đến tính an toàn của sản phẩm hay dịch vụ của mình, hoặc chúng ta nghi ngờ rằng đã xảy ra sự vi phạm một yêu cầu, chúng ta sẽ nhanh chóng tiến hành điều tra vấn đề và xác định nguyên nhân. Nếu chúng ta xác định được vấn đề về an toàn có thể xảy ra, chúng ta sẽ hợp tác toàn diện và minh bạch với các cơ quan nhà nước, tiến hành các hành động nhanh chóng cần thiết để loại bỏ các mối đe dọa nghiêm trọng tới sức khỏe và tính an toàn của cộng đồng và phòng ngừa bất kỳ sự tái diễn nào.
- Chúng ta phát triển các sản phẩm và dịch vụ tốt hơn về tính an toàn, chất lượng, hiệu năng, thiết kế, giá thành, thân thiện với môi trường và dễ sử dụng, thúc đẩy việc đảm bảo và cải thiện an toàn cho nhiều người, có thể tiếp cận được với nhiều cá nhân mà không cảm thấy bất tiện trong cuộc sống của họ và xã hội.
- Chúng ta thực hiện các biện pháp để cung cấp các sản phẩm và dịch vụ sử dụng công nghệ thông tin an toàn và bảo mật cho khách hàng.
- Để phòng ngừa các tai nạn và đảm bảo việc sử dụng an toàn các sản phẩm và dịch vụ, chúng ta cung cấp cho khách hàng các hướng dẫn và lý giải dễ hiểu về cách sử dụng đúng các sản phẩm và dịch vụ của mình. Chúng ta cũng bảo đảm rằng tất cả các hoạt động liên quan của mình, từ lắp đặt sản phẩm tới bảo hành và sửa chữa sau khi bán, được tiến hành theo cách thức an toàn và có trách nhiệm.

Cam Kết của tôi

- Khi tiến hành công việc của mình, tôi sẽ lưu tâm đến tính an toàn và chất lượng của sản phẩm và dịch vụ của công ty.
- Tôi không làm giả hay báo cáo không chính xác hiệu năng hay kết quả thử nghiệm để đáp ứng các yêu cầu bao gồm pháp luật, quy định, tiêu chuẩn chất lượng và các cam kết trong hợp đồng đưa ra với khách hàng.
- Tôi hiểu và tuân thủ các thông tin và đào tạo về pháp luật, quy định và các tiêu chuẩn áp dụng đối với các sản phẩm và dịch vụ mình đang làm và các cam kết với khách hàng, được công ty cung cấp. Nếu không rõ, tôi sẽ đặt câu hỏi với người quản lý và (các) bộ phận liên quan cho tới khi hiểu rõ.
- Tôi có các bằng cấp, chứng chỉ và giấy phép mà công ty thông báo với tôi là cần thiết cho công việc của mình một cách phù hợp. Khi vị trí của tôi yêu cầu bất kỳ bằng cấp, giấy phép hay chứng chỉ nào, tôi sẽ không tiến hành hoạt động liên quan cho đến khi có được chứng chỉ cần thiết.
- Tôi sẽ nhanh chóng báo cáo và cảnh báo lo ngại nếu biết được bất kỳ thông tin nào liên quan tới tính an toàn của sản phẩm và dịch vụ, hoặc nghi ngờ vi phạm bất kỳ quy định nào (Xem thêm Báo cáo và cảnh báo)
- Nếu tôi tin là quy trình mà tôi được yêu cầu phải theo là không thực tế hoặc không thể tuân thủ, hoặc không có ý nghĩa dựa trên việc đào tạo hay khả năng của mình, tôi sẽ đặt câu hỏi với cấp trên hoặc quản lý của mình, hoặc nêu ra lo ngại.
- **Đối với lãnh đạo** Tôi chủ động học tập các yêu cầu về pháp luật và các quy định áp dụng cho quá trình sản xuất, sản phẩm và dịch vụ liên quan tới lĩnh vực mình chịu trách nhiệm, bao gồm các yêu cầu của địa phương liên quan tới địa điểm sản xuất, điểm bán hàng, việc giao nhận và sử dụng sau cùng. Tôi chia sẻ thông tin với đội của mình. Tôi cần nhắc các yêu cầu này và phân công công việc cho các thành viên Panasonic có các kỹ năng, chuyên môn và bằng cấp phù hợp.

Nguồn

[Các Quy Tắc Toàn Cầu]


- Các Quy Tắc Vận Hành đối với Quản Trị Chất Lượng
- Các Quy Tắc Vận Hành đối với Thiết Kế Phổ Quát
- Các Quy Tắc Vận Hành đối với Tính An Toàn của Sản Phẩm

(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận chất lượng
- Bộ phận thiết kế

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Tại nhiều quốc gia, nhà sản xuất có thể phải chịu trách nhiệm đối với các lỗi của sản phẩm gây hại cho con người hoặc thiệt hại vật chất và có thể phải đối diện với các yêu cầu bồi thường nghiêm trọng.
- Các công ty chịu trách nhiệm về lỗi dẫn đến các thương tổn hay nguy hại nghiêm trọng cũng có thể phải đối diện với trách nhiệm hình sự, dẫn đến các hình phạt tài chính nặng nề, và các cá nhân cũng có thể phải chịu trách nhiệm hình sự như phạt tiền hay phạt tù.
- Các công ty có thể phải đối diện với các cuộc điều tra khác nhau về vấn đề an toàn hoặc cung cấp thông tin sai lệch. Cơ quan quản lý có thể yêu cầu công ty chịu trách nhiệm đưa ra thông cáo hoặc tiến hành thu hồi sản phẩm. Các chứng nhận đối với sản phẩm có thể bị thu hồi và việc bán hàng có thể phải ngừng lại.
- Việc không có được các giấy phép, giấy đăng ký và chứng nhận cần thiết có thể vi phạm luật/quy định liên quan với rủi ro là các hình phạt tài chính, việc xử phạt hành chính và phạt tù đối với các cá nhân và công ty.

Chương 4.

Các Mối Quan Hệ Kinh Doanh Của Chúng ta



3. Thiết lập các chuỗi cung ứng công bằng và minh bạch

Các nhà cung cấp của công ty là các đối tác kinh doanh quan trọng hỗ trợ chúng ta cung cấp các sản phẩm mà các sản phẩm này truyền tải các giá trị mà khách hàng trông đợi. Chúng ta làm việc với các nhà cung cấp của mình trên cơ sở mối quan hệ tin nhiệm và tin tưởng lẫn nhau để đạt hiệu quả cao. Chúng ta xây dựng các chuỗi cung ứng bền vững với các nhà cung cấp, nguồn cung ứng vật liệu và dịch vụ tuân thủ theo các trách nhiệm đối với xã hội của doanh nghiệp và quy định pháp luật của nước sở tại, để cung cấp cho khách hàng của mình các sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao, có tính cạnh tranh và có thể được sử dụng theo cách thức an toàn và bền vững.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta tuân thủ đầy đủ Tuyên Bố Mua Sắm Minh Bạch và, dựa trên triết lý công ty là một “thực thể của xã hội”, chúng ta tiến hành các giao dịch với các nhà cung cấp toàn cầu trên cơ sở công bằng và minh bạch.
- Cùng với các nhà cung cấp của công ty, chúng ta tham gia vào các hoạt động mua sắm một cách có trách nhiệm, cân nhắc một cách phù hợp đến các kỳ vọng của xã hội như quyền con người, các tập quán lao động, sức khỏe và an toàn, bảo vệ môi trường, kiểm soát xuất khẩu và bảo mật thông tin. Chúng ta tuân thủ các luật, quy định và tiêu chuẩn quốc tế liên quan trong các hoạt động mua sắm.
- Chúng ta đã xây dựng tài liệu Hướng Dẫn Thúc Đẩy Trách Nhiệm Xã Hội của Doanh Nghiệp trong Chuỗi Cung Ứng và yêu cầu các nhà cung cấp tuân thủ các Hướng Dẫn đó.

Cam Kết của tôi

- Tôi sẽ không cho phép lợi ích cá nhân của mình ảnh hưởng tới quá trình mua sắm. Tôi thực hiện tất cả các giao dịch với các nhà cung cấp trên cơ sở công bằng và minh bạch theo các chính sách và quy trình nội bộ (Xem thêm [Hành động vì lợi ích của công ty chúng ta](#))
- Tôi hiểu tầm quan trọng của việc tuân thủ nghiêm ngặt các tiêu chuẩn đạo đức để xây dựng các mối quan hệ lành mạnh với các nhà cung cấp và làm cho việc cạnh tranh được diễn ra theo cách thức công bằng và minh bạch. Trừ khi được cho phép tại các quy tắc nội bộ áp dụng, tôi không chấp nhận hay đưa ra bất kỳ lời mời tiếp đãi hay quà tặng, bao gồm các bữa ăn, chi phí giải trí hay đi lại, với các đối tác kinh doanh như các nhà cung cấp hay khách hàng. (Xem thêm [Phòng chống tham nhũng](#))
- Nếu tôi biết được bất kỳ hành vi nào vi phạm các điều cấm của công ty về các giao dịch kinh doanh không công bằng hoặc không minh bạch, tôi sẽ tiến hành các bước cần thiết trong khả năng của mình để khắc phục hành vi đó và báo cáo lo ngại của mình. (Xem thêm [Báo cáo và cảnh báo](#))
- Khi cần thiết theo quy tắc nội bộ áp dụng đối với việc mua sắm hàng hóa và dịch vụ mà mình chịu trách nhiệm, tôi yêu cầu nhà cung cấp mà tôi làm việc cùng tuân thủ các luật, quy định và tiêu chuẩn xã hội áp dụng, tôn trọng triết lý quản trị của công ty và Quy Tắc này, cân nhắc một cách phù hợp các vấn đề về môi trường, quyền con người và sức khỏe và an toàn của nhân sự của mình và nhân sự trong chuỗi cung ứng và duy trì việc bảo mật các thông tin quan trọng. Tôi tiến hành các quy trình được đề ra trong các quy tắc nội bộ bao gồm xác nhận việc các nhà cung cấp thực hiện các yêu cầu nêu trên. (Xem thêm [Bảo đảm sức khỏe và an toàn](#), [Bảo vệ và sử dụng tài sản của công ty chúng ta](#), [Tôn trọng nhân quyền](#) và [Bảo vệ môi trường](#))

Nguồn

[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Chính Sách Chống Hối Lộ/ Chống Tham Nhũng Toàn Cầu
- Các Quy Tắc Tuân Thủ trong Chuỗi Cung Ứng
(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa điểm, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)


[Thông Tin Công Khai]

- Chính Sách Mua Sắm
- Tuyên Bố Mua Sắm Minh Bạch
- Các Tiêu Chuẩn Mua Sắm Xanh
- Các Hướng Dẫn Thúc Đẩy Trách Nhiệm Xã Hội của Doanh Nghiệp trong Chuỗi Cung Ứng

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận mua hàng
- Bộ phận pháp chế và tuân thủ

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Tại một số quốc gia, hối lộ giữa các công ty tư nhân có thể cấu thành tội hình sự và có thể bị áp dụng các khoản phạt tiền hoặc phạt tù. (Xem thêm Phòng chống tham nhũng)
- Ký kết hợp đồng với nhà cung cấp chỉ dựa trên mối quan hệ cá nhân có thể tạo nên các rủi ro về xung đột lợi ích. (Xem thêm [Hành động vì lợi ích của công ty chúng ta](#))
- Để phù hợp với các tiêu chuẩn quốc tế, nhiều quốc gia đã thông qua các luật/quy định về bảo vệ quyền con người trong chuỗi cung ứng. Các trách nhiệm hình sự (phạt tiền) hoặc các hình thức xử phạt hành chính (ví dụ như phạt tiền hành chính, loại bỏ khỏi đấu thầu công và công bố công khai) có thể bị áp dụng với các công ty vi phạm. Các trách nhiệm hình sự như phạt tiền hay phạt tù có thể bị áp dụng đối với các cá nhân trong trường hợp vi phạm nghiêm trọng.
- Một vài quốc gia/vùng lãnh thổ áp dụng các nghĩa vụ pháp lý đối với việc tiến hành thăm định về quyền con người và tác động môi trường trong chuỗi cung ứng. Nhiều khách hàng đặt kỳ vọng cao liên quan đến quyền con người và sự bền vững của chuỗi cung ứng trong các hợp đồng của họ với nhà cung cấp, dù là để tuân thủ luật của nước sở tại hay để phù hợp với giá trị công ty của họ. Các công ty không đáp ứng các kỳ vọng đó có thể bị mất các cơ hội kinh doanh.



Chương 4.

Các Mối Quan Hệ Kinh Doanh Của Chúng ta



4. Tương tác với cơ quan nhà nước

Làm việc với cơ quan nhà nước không giống làm việc với công ty tư nhân hay cá nhân. Các công ty tư nhân tương tác với các cơ quan nhà nước và các doanh nghiệp nhà nước thường phải đáp ứng các tiêu chuẩn liêm chính và minh bạch cao hơn và phải tuân theo các quy tắc cụ thể về đạo đức và chia sẻ thông tin về đấu thầu và quy trình mua sắm chính phủ. Panasonic và tất cả thành viên Panasonic cần hiểu và tuân thủ với các quy định đặc thù áp dụng đối với việc tiến hành kinh doanh với các cơ quan nhà nước và các doanh nghiệp nhà nước.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta làm việc với cơ quan nhà nước theo cách thức trung thực, công bằng và minh bạch. Chúng ta đảm bảo rằng các giao tiếp của chúng ta với các cơ quan nhà nước là không lừa dối hay gây nhầm lẫn.
- Chúng ta tuân thủ các quy tắc hợp đồng với nhà nước, pháp luật và quy định áp dụng, bao gồm các giao dịch thương mại thông thường trong đó cơ quan nhà nước là người tiêu dùng.
- Chúng ta đào tạo và giáo dục thành viên của mình không tham gia vào các hoạt động không phù hợp như hối lộ, tham nhũng, hay hành vi cạnh tranh không lành mạnh trong các giao dịch đấu thầu và mua sắm với cơ quan nhà nước. (Xem thêm [Phòng chống tham nhũng và Xây dựng hoạt động kinh doanh dựa trên tín nhiệm và cạnh tranh lành mạnh](#))
- Chúng ta tiết lộ tất cả các thông tin theo quy định khi được yêu cầu quá trình làm việc với cơ quan nhà nước.
- Chúng ta không tham gia vào bất kỳ hợp đồng hay giao dịch đấu thầu nào khi chúng ta có thể ảnh hưởng đến các quyết định của cơ quan nhà nước, ví dụ như khi chúng ta hỗ trợ một cơ quan nhà nước lập các quy tắc đấu thầu và hợp đồng, hoặc giúp một cơ quan nhà nước đánh giá thầu của các bên khác.

Cam Kết của tôi

- Nếu tôi chịu trách nhiệm đối với bất kỳ giao dịch nào với một cơ quan nhà nước (bao gồm trường hợp cơ quan nhà nước là người tiêu dùng), trước tiên, tôi sẽ đảm bảo tôi hiểu rõ các tuyên bố của Panasonic tại phần “Cam Kết của chúng ta” trên đây và tuân thủ các quy tắc nội bộ áp dụng khi làm việc với cơ quan nhà nước.
- Trước khi tham gia đấu thầu đối với bất kỳ hoạt động nào của cơ quan nhà nước, tôi sẽ nghiên cứu các quy tắc mua sắm liên quan của cơ quan nhà nước. Tôi bảo đảm rằng bất kỳ hồ sơ dự thầu nào mình nộp đều tuân thủ với các quy tắc đó.
- Khi làm việc với cơ quan nhà nước, tôi không cố gắng một cách không phù hợp để có được thông tin từ cơ quan nhà nước, bao gồm thông tin liên quan đến việc lựa chọn nhà thầu hay chi tiết về gói thầu của đối thủ cạnh tranh.
- Khi nhận được yêu cầu cung cấp thông tin từ một cơ quan nhà nước hoặc bất kỳ đề xuất công việc nào từ các cá nhân liên quan đến cơ quan nhà nước, tôi tham vấn và làm theo chỉ dẫn của cấp trên (người này có thể sẽ tham vấn với bộ phận pháp chế và tuân thủ) một cách hợp lý.
- Tôi sẽ báo cáo bất kỳ lo ngại hay hành vi sai trái nào tôi nhận thấy liên quan đến hợp đồng hay mối quan hệ với cơ quan nhà nước.
- Nếu tôi có dự định biếu tặng quà, bao gồm bất kỳ món quà nào theo thông lệ, cho một công chức thì, trước tiên, tôi bảo đảm rằng tôi tuân thủ tất cả các quy tắc nội bộ áp dụng và làm theo các quy trình được yêu cầu.

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Chính Sách Chống Hối Lộ/ Chống Tham Nhũng Toàn Cầu
- Quy Tắc về Tặng Quà và Tiếp Đãi trong việc Chống Hối Lộ/ Chống Tham Nhũng (Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận pháp chế và tuân thủ

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Các cá nhân liên quan đến các hành vi sai trái hoặc gian lận với cơ quan nhà nước có thể bị coi là đang phạm tội hình sự và phải đối diện với hình thức phạt tiền hay phạt tù.
- Tại một số quốc gia, các công ty tham gia vào các hoạt động như gian lận trong đấu thầu hay đưa ra các tuyên bố không đúng khi làm việc với cơ quan nhà nước có thể bị loại khỏi các hoạt động trong tương lai của cơ quan nhà nước và phải gánh chịu các khoản phạt hình sự hay các hình phạt tài chính khác.



Chương 4.

Các Mối Quan Hệ Kinh Doanh Của Chúng ta



5. Xây dựng hoạt động kinh doanh dựa trên tín nhiệm và cạnh tranh lành mạnh

Chúng ta phân đầu cung cấp các sản phẩm và dịch vụ ưu việt so với đối thủ cạnh tranh và đáp ứng các nhu cầu của khách hàng dựa trên cạnh tranh công khai và lành mạnh.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta tôn trọng và khuyến khích cạnh tranh công khai và lành mạnh.
- Chúng ta tuân thủ các luật và quy định về cạnh tranh.
- Chúng ta không tham gia vào các hành vi cạnh tranh không lành mạnh, ví dụ như thỏa thuận với các công ty khác để kiểm soát giá hay các điều kiện bán hàng khác, thông thầu với các bên khác để bảo đảm một bên dự thầu cụ thể thắng hay thua, hoặc bất kỳ hành vi khác ảnh hưởng trái pháp luật tới quyền tự do của các đối thủ cạnh tranh và các đối tác kinh doanh trong việc đưa ra các quyết định kinh doanh độc lập.
- Chúng ta cam kết gia tăng sự tin tưởng của khách hàng với Panasonic bằng việc cung cấp các sản phẩm và dịch vụ với chất lượng cao nhất và cung cấp thông tin chính xác tới khách hàng.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy định nội bộ được áp dụng liên quan đến mối quan hệ với các đối thủ cạnh tranh.
- Tôi không tiết lộ bất kỳ thông tin nhạy cảm, không công khai nào cho đối thủ cạnh tranh của công ty, bao gồm việc chia sẻ các dự định về định giá trong tương lai, mà có thể ảnh hưởng tới cạnh tranh, như định giá bán buôn hoặc bán lẻ các thành phần hay sản phẩm cuối cùng, số lượng, chất lượng, hiệu năng, thông số, phân bổ khách hàng, thị trường, danh mục và các điều kiện bán hàng khác hay dịch vụ bảo hành, hay thị phần về sản phẩm hay dịch vụ của công ty.
- Trước khi trả lời bất kỳ lời mời nào từ đối thủ cạnh tranh hay tham dự bất kỳ cuộc họp hay điện đàm nào với đối thủ cạnh tranh, tôi sẽ rà soát lịch trình dự kiến đối với bất kỳ chủ đề có thể liên quan tới việc phải tiết lộ các thông tin nhạy cảm bởi bất kỳ người tham dự nào và xin phê duyệt trước để tham gia sự kiện đó khi cần thiết.
- Tôi từ chối bất kỳ lời mời nào từ các đối thủ cạnh tranh liên quan đến việc chia sẻ thông tin nhạy cảm và tự động rời khỏi cuộc hội thoại đó. Tôi ngay lập tức báo cáo bất kỳ lời mời như vậy cho bộ phận đội pháp chế và tuân thủ.
- Tôi không tham gia vào bất kỳ hành vi cạnh tranh không lành mạnh nào, như kiểm soát hoặc tìm cách kiểm soát giá mà theo đó khách hàng đề nghị mua sản phẩm công ty, lợi dụng vị trí thống lĩnh thị trường để ép các nhà cung cấp, bên bán hàng hay các khách hàng thỏa thuận các điều kiện và điều khoản không công bằng hoặc hoạt động thương mại không công bằng.
- Tôi không đưa ra các tuyên bố không đầy đủ hay không có thật, hoặc các quảng cáo gây nhầm lẫn đối với sản phẩm và dịch vụ của Panasonic.

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Các Quy Tắc đối với Hoạt Động và Mối Quan Hệ với Đối Thủ Cạnh Tranh
- Các Tiêu Chuẩn Vận Hành đối với Hoạt Động và Mối Quan Hệ với Đối Thủ Cạnh Tranh (Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận pháp chế và tuân thủ

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Đối với hành vi cạnh tranh không lành mạnh, công ty có thể phải chịu các hình phạt tài chính nghiêm trọng và các cá nhân có thể phải đối diện với các hình phạt tiền hoặc phạt tù.
- Tại một số quốc gia/vùng lãnh thổ, các hành vi cạnh tranh không lành mạnh bên ngoài công ty có thể phải chịu hình phạt tương tự nếu các hành vi này hạn chế sự tự do cạnh tranh trên thị trường.
- Các công ty có thể phải chịu trách nhiệm nếu các đối tác kinh doanh bị thiệt hại do hành vi cạnh tranh không lành mạnh của họ. Tại một số quốc gia, bên bị thiệt hại như người tiêu dùng có thể tiến hành kiện tập thể.
- Tại một số quốc gia, bên cạnh hành vi cạnh tranh không lành mạnh liên quan đến sản phẩm và dịch vụ, các hoạt động hạn chế cạnh tranh trên thị trường lao động (như các thỏa thuận ấn định tiền lương, không lôi kéo hoặc không chào mời) cũng bị cấm và phải chịu hình phạt tương tự.
- Các tuyên bố sai lệch và quảng cáo gian dối có thể dẫn tới cả hình thức xử phạt hành chính hay trách nhiệm hình sự như hình phạt tiền hay phạt tù đối với cá nhân và phạt tiền đối với công ty.

Chương 4.

Các Mối Quan Hệ
Kinh Doanh Của
Chúng ta

6. Giao thương toàn cầu

Chúng ta tiến hành hoạt động kinh doanh với mục tiêu gia tăng hạnh phúc và cải thiện chất lượng cuộc sống của mọi người trên thế giới. Các hạn chế về thương mại và các trừng phạt kinh tế đã được thiết lập nên tại các quốc gia và vùng lãnh thổ chúng ta tiến hành hoạt động kinh doanh và đang thay đổi không ngừng. Chúng ta phải hiểu một cách đầy đủ và tuân thủ với các luật và quy định đó khi mở rộng và phát triển các hoạt động kinh doanh toàn cầu.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta tuân thủ tất cả các luật và quy định liên quan đến nhập khẩu và xuất khẩu, bao gồm kiểm soát xuất khẩu, các quy định về hải quan, trừng phạt áp dụng với các giao dịch kinh doanh liên quan đến các sản phẩm, dịch vụ, phần mềm, công nghệ và kỹ thuật của chúng ta. Điều này bao gồm các yêu cầu có thể áp dụng với các hoạt động diễn ra ở nước ngoài.
- Chúng ta có được tất cả các giấy phép và giấy đăng ký cần thiết để vận chuyển hàng hóa và chia sẻ thông tin kỹ thuật.
- Chúng ta tiến hành việc xác minh và kiểm tra cần thiết đối với các đối tác kinh doanh và các bên liên quan, các mục tiêu đầu tư và các nguồn vốn để bảo đảm rằng các giao dịch kinh doanh của công ty tuân thủ với các hạn chế áp dụng đối với các cá nhân, pháp nhân, vùng lãnh thổ hay quốc gia bị trừng phạt.
- Chúng ta nghiêm cấm bất kỳ quan hệ nào với các tổ chức khủng bố và các nhóm tội phạm có tổ chức và giữ vững lập trường chống lại bất kỳ yêu cầu nào từ các tổ chức đó.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy tắc nội bộ được áp dụng về kiểm soát xuất khẩu, các trừng phạt, và thông quan.
- Tôi xác nhận rằng các sản phẩm, điểm đến và tiêu dùng không bị cấm hay bị hạn chế theo bất kỳ pháp luật và quy định liên quan đến nhập khẩu và xuất khẩu được áp dụng.
- Tôi tiến hành các kiểm tra theo quy định đối với các đối tác kinh doanh trực tiếp và gián tiếp trước khi bắt đầu hoạt động kinh doanh và nếu tôi thấy bất kỳ bên nào bị hạn chế hoặc trừng phạt, tôi sẽ tham vấn với bộ phận pháp chế và tuân thủ.
- Tôi tuân thủ các quy tắc nội bộ được áp dụng để ngăn chặn sự tiếp xúc với các nhóm tội phạm có tổ chức.
- Nếu tôi nhận thấy Panasonic hoặc bởi bất kỳ bên môi giới hải quan hoặc vận tải hàng hóa nào hoạt động đại lý cho công ty có bất kỳ vi phạm tiềm tàng nào đối với các quy định pháp luật về kiểm soát xuất khẩu, trừng phạt hay hải quan, thì tôi sẽ nhanh chóng báo cáo lo ngại của mình. (Xem thêm [Báo cáo và cảnh báo](#))

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Các Quy Tắc về Tuân Thủ Các Hạn Chế Thương Mại và Luật Trừng Phạt Toàn Cầu
- Các Quy Tắc về Rà Soát Rủi Ro Tuân Thủ của các Đối Tác Kinh Doanh
(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa điểm, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận pháp chế và tuân thủ
- Bộ phận logistics (tuân thủ luật hải quan)

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Các cá nhân và công ty bị phát hiện vi phạm các luật và quy định về kiểm soát xuất khẩu, trừng phạt kinh tế hay các quy tắc thông quan có thể phải đối diện với các hình phạt tài chính và cả việc bị truy tố hình sự (đến mức bao gồm cả các hình phạt tù cho các cá nhân chịu trách nhiệm).
- Các công ty vi phạm những luật này cũng chịu rủi ro bị cấm nhập khẩu từ hoặc xuất khẩu tới một số quốc gia cụ thể.
- Bất kỳ sự liên quan nào tới các hành vi không tuân thủ các kiểm soát xuất khẩu, trừng phạt hoặc quy tắc thông quan được áp dụng có thể làm tổn hại nghiêm trọng danh tiếng của công ty. Các công ty có thể bị loại khỏi việc kinh doanh với chính phủ trong tương lai và các công ty tư nhân có thể hạn chế giao thương với họ.



Chúng ta tin tưởng mạnh mẽ vào các trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp và nỗ lực hết sức mình để hướng tới xây dựng một xã hội lý tưởng.





Chương 5.

Các Trách Nhiệm Xã Hội Của Chúng ta



1. Tôn trọng nhân quyền

Là một tổ chức toàn cầu có hoạt động kinh doanh trên toàn thế giới, chúng ta tuân thủ tất cả các quy định pháp luật hiện hành trong hoạt động kinh doanh của mình và tôn trọng các quyền con người được quốc tế công nhận, chẳng hạn như những quyền được thể hiện trong các chuẩn mực quốc tế do Liên Hợp Quốc và Tổ chức Lao động Quốc tế thiết lập. Song song với việc bảo vệ quyền con người của các thành viên Panasonic, chúng ta cố gắng ngăn chặn, giảm thiểu và khắc phục mọi tác động bất lợi tiềm ẩn đối với nhân quyền của bất kỳ bên liên quan nào có thể phát sinh từ các hoạt động kinh doanh, sản phẩm, dịch vụ và các giao dịch của chúng ta.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta đã thiết lập các quy tắc nội bộ liên quan đến tôn trọng nhân quyền, kết hợp việc loại bỏ mọi hình thức lao động cưỡng bức hoặc ép buộc, xóa bỏ lao động trẻ em một cách hiệu quả, bảo vệ những lao động trẻ, bình đẳng về cơ hội việc làm và đối xử, xóa bỏ phân biệt đối xử trong việc làm và nghề nghiệp, tự do giao thiệp/hoạt động của hiệp hội, đối thoại giữa người lao động và quản lý, thừa nhận một cách hiệu quả quyền thương lượng tập thể, đảm bảo môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, đồng thời tuân thủ triệt để các quy tắc này.
- Chúng ta tuân thủ với tất cả các luật và quy định liên quan tới tiền lương, bao gồm mức lương tối thiểu, thanh toán tiền làm thêm giờ và các lợi ích hợp pháp khác cho người lao động.
- Chúng ta tuân thủ luật lao động và các quy định áp dụng đối với thời giờ làm việc và ngày nghỉ, đồng thời cố gắng điều chỉnh giờ làm việc và nội dung công việc phù hợp để các thành viên Panasonic có thể có lối sống lành mạnh bằng cách duy trì để sức khỏe thể chất và tinh thần ở trạng thái tốt nhất. (Xem thêm [Bảo đảm sức khỏe và an toàn](#))
- Chúng ta cố gắng ngăn chặn các ảnh hưởng bất lợi đến quyền con người khi phát triển và cung cấp sản phẩm và dịch vụ.
- Chúng ta cũng mong muốn tìm hiểu các chính sách cũng như thực tiễn tuân thủ nhân quyền và lao động của Panasonic từ các nhà cung cấp, khách hàng và đối tác kinh doanh của chúng ta. Phối hợp với họ, chúng ta cố gắng thực hiện các biện pháp đánh giá thích hợp để giám sát, ngăn ngừa, giảm thiểu và loại bỏ rủi ro trong chuỗi cung ứng. (Xem thêm [Thiết lập các chuỗi cung ứng công bằng và minh bạch](#))

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy định nội bộ liên quan đến tôn trọng nhân quyền.
- Tôi không tham gia vào phân biệt đối xử hoặc hành vi phân biệt đối xử có thể dẫn đến phân biệt đối xử dựa trên bất kỳ yếu tố nào sau đây hoặc các yếu tố tương tự: tuổi, giới tính, chủng tộc, màu da, tín ngưỡng, tôn giáo, địa vị xã hội, quốc tịch, dân tộc, tình trạng hôn nhân, định hướng tính dục, bản dạng giới và biểu hiện giới tính, thai kỳ, tiền sử y tế, nhiệm vụ-rút hoặc tình nguyện, thông tin di truyền, khuyết tật, thành viên đảng phái chính trị hoặc định hướng chính trị, thành viên công đoàn hoặc đã phục vụ trong quân đội.
- Tôi tôn trọng các quan điểm và giá trị khác biệt của cá nhân. Tôi tránh có hành vi coi thường giá trị của cá nhân như sử dụng ngôn từ gây tổn thương hay tham gia vào bất kỳ hình thức quấy rối hoặc bạo lực nào. (Xem thêm [Tôn trọng lẫn nhau](#))
- Nếu tôi nhận thấy có bất kỳ nguy cơ vi phạm nào đối với quyền con người hay thông lệ lao động mà mình chịu trách nhiệm, hoặc việc phân biệt hay quấy rối tại Panasonic hoặc bất kỳ nhà cung cấp, nhà cung cấp dịch vụ nào hoặc trong chuỗi cung ứng của công ty, thì tôi sẽ nhanh chóng báo cáo về lo ngại của mình. (Xem thêm [Báo cáo và cảnh báo](#))

Nguồn

[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Quy tắc về Nhân quyền và Tuân thủ Lao động
 - Quy tắc về Tuân thủ Chuỗi cung ứng
 - Quy tắc Đạo đức AI
 - Quy tắc hoạt động về tuân thủ chuỗi cung ứng
 - Quy tắc Thực hiện Thâm định Nhân quyền trong Chuỗi cung ứng
- (Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa điểm, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)


[Thông Tin Công Khai]

- Chính sách Lao động và Nhân quyền của Tập đoàn Panasonic
- Các Hướng Dẫn Thúc Đẩy Trách Nhiệm Xã Hội của Doanh Nghiệp trong Chuỗi Cung Ứng
- Nguyên tắc Đạo đức AI của Tập đoàn Panasonic

[Thông tin Liên lạc]

- Bộ phận nhân sự
- Bộ phận pháp chế và tuân thủ
- Bộ phận mua hàng
- Ủy ban Đạo đức AI của Tập đoàn Panasonic

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Nhiều quốc gia đã ban hành luật liên quan đến việc xóa bỏ cưỡng bức lao động và xóa bỏ lao động trẻ em một cách hiệu quả. Việc vi phạm các luật đó có thể dẫn tới trách nhiệm hình sự bao gồm phạt tiền (đối với các công ty và cá nhân) và phạt tù (đối với cá nhân).
- Một số quốc gia cấm nhập khẩu các sản phẩm được sản xuất một phần hoặc toàn bộ bằng sử dụng cưỡng bức lao động. Trong một vài trường hợp, các luật và quy định hoặc các quy tắc đấu thầu còn cấm việc cung cấp những sản phẩm đó trong việc mua sắm công.
- Các luật và quy định đã được ban hành trên khắp thế giới để ấn định trách nhiệm cho các công ty phải thẩm định và báo cáo mức độ bảo vệ quyền con người trong chuỗi cung ứng của mình. Tại một số nước, các công ty không thực hiện các quy trình phù hợp có thể bị phạt tiền.
- Nhiều khách hàng đã xây dựng thương hiệu của mình dựa trên việc tôn trọng nhân quyền và đặt kỳ vọng cao đối với nhà cung cấp của họ. Các nhà cung cấp phải chứng minh sự tuân thủ các tiêu chuẩn nhân quyền hoặc phải đối diện với việc bị mất các cơ hội kinh doanh.



Chương 5.

Các Trách Nhiệm Xã Hội Của Chúng ta



2. Bảo vệ môi trường

Trong vài thế kỷ qua, hoạt động công nghiệp đã gây nên ô nhiễm và các thiệt hại khác về môi trường. Các chính phủ và các tổ chức quốc tế trên khắp thế giới đang xây dựng các quy định và đặt các mục tiêu để giải quyết vấn đề này trước khi quá muộn. Chúng ta tin tưởng mạnh mẽ rằng tại Panasonic, chúng ta phải cống hiến nhằm tạo nên một “xã hội lý tưởng”, là xã hội đủ đầy về cả về vật chất và tinh thần. Mặc dù chúng ta đã và đang giải quyết các vấn đề môi trường toàn cầu trong nhiều năm qua, nhưng đây sẽ là ưu tiên cao nhất của chúng ta và chúng ta sẽ đi đầu trong cung cấp các giải pháp về môi trường trong thế kỷ 21.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta đảm bảo quá trình sản xuất và kinh doanh tuân thủ các luật và quy định liên quan đến việc bảo vệ môi trường, bao gồm các quy định về phát thải, chất gây ô nhiễm và chất thải nguy hại.
- Chúng ta thiết lập các quy trình giám sát tác động môi trường và hợp tác với các khách hàng, nhà cung cấp và cộng đồng trong việc vận hành để không ngừng đạt được những tiến bộ.
- Chúng ta sử dụng chuyên môn và lợi thế kỹ thuật để đưa ra các sản phẩm và dịch vụ tạo nên các giá trị về môi trường cho khách hàng của mình.
- Chúng ta đặt các mục tiêu đầy thách thức về giảm phát thải khí CO2, phát triển việc sản xuất định hướng tái chế, bảo tồn nguồn nước và giảm các tác động của các chất hóa học được sử dụng trong việc vận hành và sản phẩm của chúng ta tới môi trường và sức khỏe con người. Chúng ta tiến hành các hoạt động để đạt được các mục tiêu đó.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy tắc và quy trình nội bộ đã được tiến hành, áp dụng với công việc của mình, để giảm thiểu tác động tiêu cực của chúng ta đối với môi trường.
- Tôi tuân thủ với các kiểm soát nội bộ được áp dụng để ngăn ngừa việc xả thải các chất hóa học độc hại ra môi trường.
- Dù làm việc tại văn phòng hay nhà xưởng, tôi sẽ lưu ý không lãng phí nước hay các nguồn tài nguyên khác, tái chế khi cần thiết và tiết kiệm năng lượng. Ngay từ những việc nhỏ mà mỗi cá nhân tại Panasonic thực hiện cũng có thể có tác động đáng kể khi được đánh giá trên toàn Tập Đoàn Panasonic của chúng ta.
- Nếu tôi nhận thấy quy trình sản xuất hay sản phẩm hoặc dịch vụ của Panasonic có tác động đối với môi trường nghiêm trọng hơn so với kỳ vọng hoặc dự định, hoặc tôi nghi ngờ việc có tác động đối với môi trường bị làm giả bằng bất kỳ cách nào, bất kể có được biện minh, tôi sẽ nhanh chóng cảnh báo điều lo ngại của mình. (Xem thêm [Báo cáo và cảnh báo](#))

Nguồn

[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Các Quy Tắc Cơ Bản về Vấn Đề Môi Trường
- Quy tắc Hoạt động Cơ bản về Vấn Đề Môi trường
- Quy tắc Hoạt động để Quản lý Chất hóa học trong Sản phẩm

(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)


[Thông Tin Công Khai]

- Chính Sách Môi Trường

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận môi trường

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Các công ty và cá nhân vi phạm luật môi trường, ví dụ như thải bỏ chất thải nguy hại không đúng hay phát thải khí và xả nước trái pháp luật, có thể phải chịu trách nhiệm hình sự, như phạt tiền (đối với công ty và cá nhân) và phạt tù (đối với cá nhân).
- Nhiều khách hàng chịu sự điều chỉnh của các luật về môi trường nghiêm ngặt và tiếp thị các sản phẩm và dịch vụ của họ là đáp ứng với các tiêu chuẩn bền vững cao. Các khách hàng kỳ vọng sự tuân thủ với các quy định và tiêu chuẩn đó ở tất cả các tầng trong chuỗi cung ứng của mình. Các nhà cung cấp có sản phẩm hay thành phần không đạt các tiêu chuẩn về môi trường này có nguy cơ bị mất các cơ hội kinh doanh.



Chương 5.

Các Trách Nhiệm Xã Hội Của Chúng ta



3. Tôn trọng quyền riêng tư của cá nhân

Thông tin cá nhân (hay còn được gọi là “dữ liệu cá nhân”) bao gồm nhiều loại thông tin, riêng biệt hay cùng với những thông tin khác, có thể định danh được cá nhân về năng lực cá nhân hoặc năng lực kinh doanh của họ. Việc sử dụng, lưu hành, và lưu trữ dữ liệu trong xã hội và kinh doanh đang phát triển nhanh chóng. Cùng với sự phát triển đó, thông tin cá nhân ngày càng trở nên giá trị đối với các công ty và các cá nhân ngày càng nhận thức rõ hơn về việc thông tin cá nhân của họ được các công ty sử dụng, và sử dụng sai như thế nào. Các luật và quy định đang được xây dựng trên khắp thế giới để bảo vệ quyền riêng tư của cá nhân. Chúng ta cần phải tôn trọng trong cách xử lý thông tin cá nhân được ủy thác cho mình.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta thu thập, xử lý và chia sẻ thông tin cá nhân một cách tôn trọng và minh bạch. Chúng ta tuân thủ với các luật và quy định về bảo vệ dữ liệu được áp dụng tại mọi quốc gia có liên quan khi xử lý và giải quyết thông tin cá nhân của khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh và thành viên Panasonic.
- Chúng ta xin phép đối với việc xử lý thông tin cá nhân khi luật và quy định yêu cầu.
- Chúng ta tạo lập các quy trình phản ứng nhanh với các yêu cầu của cá nhân về việc xử lý thông tin cá nhân của chúng ta theo yêu cầu của pháp luật.
- Chúng ta áp dụng các biện pháp, công nghệ, bảo vệ an ninh trong tổ chức phù hợp để bảo vệ thông tin cá nhân đã được các nhà cung cấp, khách hàng, đối tác kinh doanh và các thành viên Panasonic ủy thác cho mình không bị mất mát, sử dụng sai mục đích và chia sẻ trái phép. (Xem thêm [Bảo vệ và sử dụng tài sản của công ty chúng ta](#))
- Chúng ta nhanh chóng xác định bất kỳ vấn đề hay sự cố đáng nghi nào liên quan đến việc xử lý không đúng thông tin cá nhân và, khi cần thiết, báo cáo cơ quan chức năng và thông báo tới cá nhân bị ảnh hưởng.
- Chúng ta nhanh chóng phản ứng với các thay đổi trong luật và quy định của nước sở tại điều chỉnh việc xử lý thông tin cá nhân và điều chỉnh các quy trình và biện pháp bảo vệ của chúng ta cho phù hợp.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy tắc nội bộ đối với thông tin cá nhân tôi xử lý.
- Tôi chỉ thu thập và sử dụng thông tin cá nhân cần thiết và liên quan tới việc đạt được mục đích thu thập đã đưa ra.
- Tôi không chia sẻ thông tin cá nhân của bất kỳ người nào với bất kỳ ai trong hay ngoài Panasonic, trừ khi tôi được xác nhận rằng chủ thể thông tin đó đã chấp thuận cho tôi chia sẻ hoặc việc chia sẻ đó là được phép theo luật và quy định liên quan.
- Tôi nhanh chóng báo cáo bất kỳ thắc mắc, yêu cầu hay khiếu nại nào tôi nhận được từ các cá nhân liên quan đến việc xử lý thông tin cá nhân của họ theo các quy trình của công ty và tôi thực hiện các bước cần thiết theo các quy trình đó.
- Nếu tôi nhận thấy có sự mất mát, sử dụng không đúng hay truy cập trái phép vào bất kỳ thông tin cá nhân nào, tôi ngay lập tức báo cáo vấn đề đó tới kênh báo cáo sự cố của bộ phận kinh doanh hoặc của vùng mình.

Nguồn

[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Các Tiêu Chuẩn Bảo Vệ Thông Tin Cá Nhân Toàn Cầu
- Các Hướng Dẫn Quản Lý Thông Tin Cá Nhân Toàn Cầu
(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa điểm, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)


[Thông Tin Công Khai]

- Chính sách bảo vệ thông tin cá nhân được áp dụng

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận bảo mật thông tin
- Bộ phận pháp chế và tuân thủ

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật đối với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Việc xử lý không phù hợp hay làm rò rỉ thông tin cá nhân có thể bị xử phạt với các mức phạt hành chính nghiêm trọng hoặc phải ngừng hoạt động kinh doanh theo luật của nước liên quan hay quy định ngoài lãnh thổ của họ. Việc xử lý không phù hợp có thể bao gồm việc không tuân thủ với các yêu cầu về chuyển giao dữ liệu cá nhân xuyên biên giới theo luật của một số nước.



Chương 5.

Các Trách Nhiệm Xã Hội Của Chúng ta



4. Phòng ngừa giao dịch nội gián

Trong khi làm việc, chúng ta có thể biết được các thông tin không công khai của Panasonic về các nhà cung cấp, khách hàng và đối tác kinh doanh của công ty mà có thể ảnh hưởng tới giá cổ phiếu, cổ phần hoặc các chứng khoán được giao dịch khác. Chúng ta cần tự mình tiến hành công việc công bằng và trung thực và không lợi dụng việc truy cập được vào các thông tin không công khai cho các mục đích cá nhân ích kỷ hay chia sẻ thông tin để người khác được hưởng lợi bất công. Nếu chúng ta tham gia vào giao dịch nội gián hay chia sẻ thông tin công khai để người khác có thể giao dịch như người nội bộ, chúng ta sẽ đánh mất sự tin nhiệm của những người liên quan, bao gồm nhà đầu tư, nhà cung cấp, khách hàng, đối tác kinh doanh hoặc cả cộng đồng chung.

Cam Kết của chúng ta

- Chúng ta nghiêm cấm tất cả thành viên Panasonic, bao gồm các giám đốc, người mà có thể truy cập vào các thông tin không công khai quan trọng, giao dịch cổ phiếu, cổ phần và các chứng khoán khác của Tập Đoàn Panasonic Holdings và các công ty đại chúng niêm yết là công ty con của tập đoàn, và chứng khoán của nhà cung cấp, khách hàng, và đối tác kinh doanh liên quan.

Cam Kết của tôi

- Tôi tuân thủ các quy tắc nội bộ được áp dụng để phòng ngừa giao dịch nội gián.
- Tôi không mua hay bán bất kỳ cổ phiếu, cổ phần hay chứng khoán khác của Tập Đoàn Panasonic Holdings hay bất kỳ công ty đại chúng niêm yết là công ty con hay chứng khoán của các nhà cung cấp, khách hàng hay đối tác kinh doanh trong khi tôi biết được bất kỳ thông tin không công khai quan trọng nào.
- Tôi không chia sẻ bất kỳ thông tin không công khai nào với bất kỳ ai, bao gồm bạn bè và gia đình, trừ trường hợp để thực hiện đúng vai trò của mình tại Panasonic. Tôi không hỗ trợ bất kỳ ai hưởng lợi bất chính từ việc giao dịch chứng khoán của Tập Đoàn Panasonic Holdings hay bất kỳ công ty con đại chúng niêm yết hay chứng khoán của bất kỳ nhà cung cấp, khách hàng hay đối tác kinh doanh trên cơ sở bất kỳ thông tin không công khai nào.
- Tôi tham vấn với bộ phận pháp chế và tuân thủ trước khi giao dịch chứng khoán của Tập Đoàn Panasonic Holdings hoặc của bất kỳ công ty đại chúng niêm yết nào là công ty con hay chứng khoán của nhà cung cấp, khách hàng hay đối tác kinh doanh nếu tôi không rõ tôi có đang chiếm hữu bất kỳ thông tin không công khai liên quan nào không. Khi được yêu cầu theo quy tắc nội bộ được áp dụng, tôi xin phê duyệt cần thiết trước khi mua hay bán chứng khoán của Tập Đoàn Panasonic Holdings hay của các công ty niêm yết khác trong Tập Đoàn Panasonic.

Nguồn


[Các Quy Tắc Toàn Cầu]

- Các Quy Tắc Phòng Ngừa Giao Dịch Nội Gián
(Xem thêm các quy tắc nội bộ áp dụng với địa phương, hoạt động kinh doanh và bộ phận chức năng của bạn)

[Thông Tin Liên Hệ]

- Bộ phận pháp chế và tuân thủ

[Nếu có Thắc Mắc và Lo Ngại]

- Báo cáo và thông báo sự lo ngại thông qua Đường Dây Nóng Toàn Cầu 

Một số ví dụ về hậu quả của việc vi phạm Quy Tắc này:

Bên cạnh việc áp dụng hình thức kỷ luật với các cá nhân chịu trách nhiệm:

- Giao dịch nội gián là trái pháp luật ở tất cả quốc gia và vùng lãnh thổ liên quan, và thậm chí việc tiết lộ thông tin nội bộ không phù hợp cũng là bất hợp pháp tại nhiều quốc gia. Cá nhân chịu trách nhiệm sẽ đối diện với trách nhiệm hình sự, bao gồm phạt tiền và phạt tù, và có thể bị yêu cầu trả lại lợi nhuận và trả các khoản phạt bổ sung.

Panasonic

Publisher: Panasonic Holdings Corporation

Ver. April 1, 2024